



METRO 110+ EVO BACK
SPY 110+ EVO BACK/TOP
DAILY 130++ EVO BACK
YUNG 130++ EVO BACK

MANUALE
installazione uso manutenzione

Per ogni aggiornamento www.edilkamin.com



APP SmartEK63 Scansiona il QR-CODE

1. NOTA SU EDIZIONE E LINGUA	4
1.1. Nota su lingua del manuale	4
1.2. Edizione cartacea	4
2. INFORMAZIONE MARCATURA CE	5
3. INTRODUZIONE	6
3.1. Destinatari del manuale	6
3.2. Note Generali	6
3.3. Significato dei simboli	6
3.4. Identificazione del prodotto e garanzia.	7
3.5. Targa CE: Dati e posizione	8
3.6. Simboli su targhetta dati	9
4. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA	10
4.1. Note generali per usare in sicurezza il prodotto	10
4.2. Raccomandazioni e divieti per usare in sicurezza il prodotto	11
4.3. Rischi possibili in caso di mancata osservanza delle istruzioni di installazione, uso, manutenzione	12
5. DIMENSIONI	13
5.1. Metro 110+ Evo Back	13
5.2. Spy 110+ Evo Back	14
5.3. Spy 110+ Evo Top	15
5.4. Daily 130++ Evo Back	16
5.5. Yung 130++ Evo Back	17
6. DATI TECNICI	18
6.1. Dati tecnici ai sensi della norma di prodotto: Metro 110+ Evo Back, Spy 110+ Evo Back/Top	18
6.2. Dati tecnici per il dimensionamento del sistema camino	19
6.3. Dati elettrici	19
6.4. Dati tecnici ai sensi della norma di prodotto: Yung 130++ Evo Back/Daily 130++ Evo Back	20
6.5. Dati tecnici per il dimensionamento del sistema camino	21
6.6. Dati elettrici	21
6.7. Dati tecnici ECODESIGN Metro 110+ Evo Back, Spy 110+ Evo Back/Top	22
6.8. Dati tecnici ECODESIGN Yung 130++ Evo Back, Daily 130++ Evo Back	24
7. DISIMBALLO	26
7.1. Note per il disimballo	26
7.2. Indicazioni per lo smaltimento dell'imballo	27
7.3. Togliere da bancale	28
8. INSTALLAZIONE	29
8.1. Premessa sulla installazione	29
8.2. Verifica della idoneità del locale di installazione	29
8.3. Protezione dal calore e distanze di sicurezza	29
8.4. Sistema camino (Canale da fumo, canna fumaria e comignolo)	30
8.5. Canale da fumo, canna fumaria	30
8.6. Canale da fumo	30
8.7. La canna fumaria	31
8.8. Sistema intubato	31
8.9. Il comignolo	31
8.10. Presa aria per la combustione	31
8.10.1. Presa d'aria diretta	31
8.10.2. Presa d'aria indiretta	31
8.11. Uso di tubi concentrici	32
8.12. Allacciamento elettrico	32
8.13. Canalizzazione dell'aria (dove presente)	33
9. MONTAGGIO RIVESTIMENTI	34
9.1. Metro 110+ Evo Back	34
9.1.1. Possibili regolazioni	34
9.2. Spy110+ Evo Back/Top rivestimento in acciaio	35
9.3. Spy110+ Evo Back/Top rivestimento in vetro	38
9.4. Daily 130++ Evo Back	40

9.4.1. Possibili regolazioni.....	44
9.5. Yung 130++ Evo Back.....	45
9.5.1. Possibili regolazioni.....	48
10. COMBUSTIBILE: PELLETT DI LEGNO.....	50
11. ISTRUZIONI D' USO.....	51
11.1. Formazione prima dell'uso	52
11.2. Fasi per la prima accensione	52
11.3. Caricamento del pellet nel serbatoio	53
12. INTERFACCIA E MODALITA' D'USO	54
12.1. Modalità di funzionamento	54
12.2. Interfaccia.....	55
13. COLLEGAMENTI TERMOSTATI/ SONDE OPTIONAL.....	56
14. ISTRUZIONI D'USO PANNELLO	57
14.1. Azioni possibili da pannello	57
15. Possibili stati del prodotto	58
15.1. Schermata di accensione	58
15.2. Schermata di ON prodotto in lavoro	59
15.3. Schermata di spento per STAND-BY	59
15.4. Schermata di SPEGNIMENTO e RAFFREDDAMENTO	60
15.5. Impostazione temperatura ambiente o potenza.....	61
15.6. Ventilazione	62
15.7. Funzione RELAX.....	63
15.8. Funzione STAND-BY	63
15.9. Funzione EASY-TIMER (spegnimento e accensione posticipati)	64
15.10. Funzione crono.....	65
15.11. Orari preimpostati del crono	65
16. MANUTENZIONE.....	66
16.1. Manutenzione giornaliera	66
16.1.1. Pulizia del vetro	68
16.2. Manutenzione periodica	69
16.2.1. Deflettore sotto il crogiolo	71
16.3. Manutenzione stagionale	72
16.4. Riparazioni	73
16.5. Periodo di fermo estivo.....	73
16.6. Ricambi.....	73
17. SMALTIMENTO	74
17.1. Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.....	74
17.2. Smaltimento a fine vita dei componenti dell'apparecchio	74
17.3. RAEE.....	75
18. CONSIGLI PER POSSIBILI INCONVENIENTI.....	76
18.1. Segnalazioni a display.....	76
18.2. Allarme black-out.....	77
18.3. Rimozione della segnalazione di allarme.....	77
18.4. Manutenzione (segnalazione che non provoca spegnimento).....	78
18.5. Pulizia (segnalazione che non provoca spegnimento).....	78
19. REGOLAZIONE DELLA FIAMMA.....	79
19.1. Taratura dell'aria di combustione (F05)	79
19.2. Taratura del carico di pellet (F06)	80

1. NOTA SU EDIZIONE E LINGUA

1.1. Nota su lingua del manuale

Edizione originale in lingua italiana. I manuali in lingua sono tradotti dall'originale in lingua italiana.

1.2. Edizione cartacea

Gentile Cliente,

in questo manuale trova le principali informazioni relative al prodotto che ha acquistato.

Prima di utilizzare il prodotto, Le chiediamo di leggere attentamente questo manuale, al fine di poterne sfruttare al meglio ed in totale sicurezza tutte le prestazioni.

Questo manuale è parte integrante del prodotto.

Per scaricare il manuale completo e sempre aggiornato in tempo reale, e per tutte le altre informazioni, la invitiamo a visitare il sito www.edilkamin.com.

Come scaricare il manuale:

- accedere all'area download, www.edilkamin.com
- cliccare su "Manuali di installazione, uso e manutenzione".
- selezionare la lingua, la tipologia di prodotto e il nome del prodotto dagli elenchi a tendina.
- cliccare "download" per scaricare il manuale in formato pdf.



Il presente documento potrebbe essere soggetto a variazioni dettate dal produttore o dalle normative vigenti al momento dell'acquisto.

La versione aggiornata ed attualmente in vigore, sarà sempre a vostra disposizione nell'area download del sito edilkamin.com

2. INFORMAZIONE MARCATURA CE

La scrivente EDILKAMIN S.p.a. con sede legale in Via P. Moscati 8 - 20154 Milano - Codice Fiscale P. IVA 00192220192 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti in copertina sono conformi al Regolamento UE 305/2011 ed alla Norma Europea armonizzata di prodotto in vigore

La dichiarazione di prestazione è disponibile sul sito www.edilkamin.com

Altresì dichiara che:

i prodotti in copertina rispettano (dove applicabili) i requisiti delle direttive europee:

2014/35/UE-Direttiva Bassa Tensione (per prodotti con componenti elettrici)

2014/30/UE-Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (per prodotti con componenti elettrici)

2014/53/UE:RED (per prodotti con radiocomando)

2011/65/UE-Direttiva RoHS

2009/125/UE-Ecodesign

2010/30/UE-Etichettatura

3. INTRODUZIONE

UTENTE/INSTALLATORE

Gentile Signora / Egregio Signore

La ringraziamo e ci complimentiamo con Lei per aver scelto il nostro prodotto. Le chiediamo di custodire questo manuale per tutta la durata di vita del prodotto. In caso di smarrimento, ne richieda al rivenditore una copia o la scarichi dall' area download del sito www.edilkamin.com

3.1. Destinatari del manuale

Questo manuale si rivolge a:

- chi usa il prodotto in casa ("UTENTE")
- il tecnico che installa il prodotto ("INSTALLATORE") che ha a disposizione su web altro materiale

Il destinatario del capitolo (UTENTE/INSTALLATORE) è indicato a inizio capitolo

3.2. Note Generali

Dopo aver disimballato il prodotto, si assicuri dell'integrità e della completezza del contenuto.

In caso di anomalie, si rivolga subito al rivenditore presso cui ha effettuato l'acquisto del bene. Porti con sé la copia del certificato di garanzia ed il documento fiscale di acquisto.

Tutte le leggi locali e nazionali e le Norme Europee devono essere soddisfatte nel corretto dimensionamento, nell'installazione, nella manutenzione e nell'uso dell'apparecchio. Per l'installazione, la manutenzione e per quanto non espressamente riportato, fare riferimento in ogni nazione alle norme locali.

Gli schemi presenti in questo manuale sono indicativi: non sono sempre dunque strettamente riferiti al prodotto specifico e in nessun caso sono contrattuali.

3.3. Significato dei simboli

	DIVIETO: Indicazione di operazioni da NON eseguire, per evitare danni.
	ATTENZIONE: Leggere attentamente e comprendere il messaggio a cui è riferito poiché la non osservanza di quanto scritto, può provocare seri danni al prodotto e mettere a rischio l'incolumità di chi lo utilizza.
	INFORMAZIONI: Una mancata osservanza di quanto prescritto comprometterà l'utilizzo del prodotto.

3.4. Identificazione del prodotto e garanzia.

Il prodotto è identificato in modo univoco da un numero, il “tagliando di controllo o serial number” che trova sul certificato di garanzia. Le chiediamo di conservare:

- Il certificato di garanzia che ha trovato nel prodotto
- Il documento fiscale di acquisto che le ha rilasciato il rivenditore
- La dichiarazione di conformità che le ha rilasciato l'installatore. Verificare le regole locali e nazionali.

Le condizioni di garanzia sono riportate nel certificato di garanzia presente nel prodotto e sul sito www.edilkamin.com



Il presente documento potrebbe essere soggetto a variazioni dettate dal produttore o dalle normative vigenti al momento dell'acquisto.

La versione aggiornata ed attualmente in vigore, sarà sempre a vostra disposizione nell'area download del sito edilkamin.com

3.6. Simboli su targhetta dati

Simboli	Descrizione
Pw nom	Potenza nominale acqua
Pw part	Potenza ridotta acqua
η nom	Rendimento nominale
η part	Rendimento ridotta
CO nom (13%O ₂)	CO nominale
CO part (13%O ₂)	CO ridotta
Nox nom (13%O ₂)	NOX nominale
Nox part (13%O ₂)	NOX ridotta
OGC nom (13%O ₂)	OGC nominale
OGC part (13%O ₂)	OGC ridotta
PM nom (13%O ₂)	Emissioni di polveri nominali
PM part (13%O ₂)	Emissioni di polveri ridotta
p nom	Potenza nominale
p part	Potenza ridotta
T nom	Temperatura fumi nominale
T part	Temperatura fumi ridotta
ϕ f,g nom	Portata massica nominale
ϕ f,g part	Portata massica ridotta
dout	Diametro uscita fumi
Pw	Pressione massima
W	Potenza elettrica nominale secondo EN 60335
Vh	Classificazione focolare secondo pr EN 16510/ Pedita di carico
dR	Distanza di sicurezza retro
dS	Distanza di sicurezza lato
dC	Distanza di sicurezza sopra
dP	Distanza di sicurezza fronte
dF	Distanza di sicurezza pavimento irraggiato
dL	Distanza di sicurezza lato irraggiato
dB	Distanza di sicurezza pavimento

4. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

UTENTE/INSTALLATORE



Il carattere delle informazioni di sicurezza è più grande per normativa

4.1. Note generali per usare in sicurezza il prodotto

Per la sicurezza leggere con attenzione la parte istruzioni d'uso di questo manuale.

In caso di dubbi, non prendere iniziative autonome, ma contattare il rivenditore o l'installatore. I nominativi dei centri di assistenza tecnica(CAT) Edilkamin contrattualizzati e patentati e dei rivenditori sono reperibili SOLO su www.edilkamin.com

Il prodotto non è progettato per l'uso da parte di persone, bambini compresi, le cui capacità fisiche, sensoriali, mentali siano ridotte.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

- I bambini devono essere controllati affinché non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Il prodotto non è progettato per la cottura.

Il prodotto è progettato per bruciare pellet di legno di categoria A1 ai sensi UNI EN ISO 17225-2, nelle quantità e nei modi descritti in questo manuale.

Il prodotto è progettato per uso interno e in ambienti con umidità normale. Conservare pertanto il prodotto in luoghi asciutti e non esposti a intemperie.

Il prodotto è progettato per funzionare solo coi rivestimenti montati. Rischio di parti elettriche in tensione accessibili altrimenti.

4.2. Raccomandazioni e divieti per usare in sicurezza il prodotto

Utilizzare il prodotto solo dopo l'installazione a regola d'arte da parte di personale qualificato secondo le norme locali e nazionali.

Alimentare il prodotto solo dopo aver completato il suo assemblaggio e aver montato i rivestimenti.

Non installare in locali a rischio di incendio. Si rischiano danni a cose e persone.

Non toccare parti calde e, a prodotto spento ma caldo, usare le opportune accortezze (esempio guanto ignifugo).

Non accedere a parti interne. A corrente inserita si rischia folgorazione.

Non accendere o ravvivare la fiamma con prodotti liquidi a spruzzo o lanciafiamme. Si rischiano scottature gravi e danni a cose e persone.

Non bruciare rifiuti, plastiche o altro di diverso dal pellet di legno. Si rischiano sporcamenti del prodotto, incendi della canna fumaria e si causano danni all'ambiente.

Non aspirare la cenere calda. Si rischia la compromissione dell'aspiratore e eventualmente fumo in ambiente.

Non effettuare pulizie artigianali con prodotti infiammabili o altro. Si rischiano incendi o ritorni di fiamma.

Non pulire il vetro caldo o con prodotti non idonei. Si rischiano crepe nel vetro nonché danni non reversibili al vetro.

Non depositare materiali infiammabili a distanze inferiori alle distanze di sicurezza indicate in questo manuale e nella dichiarazione di prestazione. Ad esempio non collocare stendibiancheria a distanza inferiori a quelle di sicurezza. Si rischia incendio.

Non tenere ogni forma di liquido infiammabile vicino al prodotto. Si rischia incendio.

Non occludere le aperture di areazione nel locale o degli ingressi di aria né la canna fumaria. Si rischiano ritorni di fumo in ambiente con danni a cose e persone.

Non utilizzare il prodotto come appoggio o scala. Si rischiano danni a cose e persone.

Non cercare di utilizzare il prodotto a porta aperta né gettare materiale incandescente fuori dal prodotto. Si rischia incendio.

Non utilizzare il prodotto col vetro rotto.

Non usare acqua in caso di incendio e contattare le autorità.

4.3. Rischi possibili in caso di mancata osservanza delle istruzioni di installazione, uso, manutenzione

Rischio di USTIONI in caso di contatto con parti calde.

Rischio di SHOCK ELETTRICO in caso di contatto con parti interne a corrente elettrica inserita.

Rischio di LESIONI alle mani in caso di uso senza attenzione o da parte di persone con ridotte capacità, in caso di rimozione di sicurezze o in caso di tentativi di accesso a parti interne.

Rischio di INCENDIO in caso di mancato rispetto delle indicazioni di installazione, uso, manutenzione.

Rischio di ASFISSIA in caso di mancato rispetto delle indicazioni di installazione, uso, manutenzione che provochino occlusione dello scarico dei fumi e delle prese d'aria.

Rischio di DANNI a cose e persone in assenza di efficace sistema di messa a terra dell'impianto elettrico.

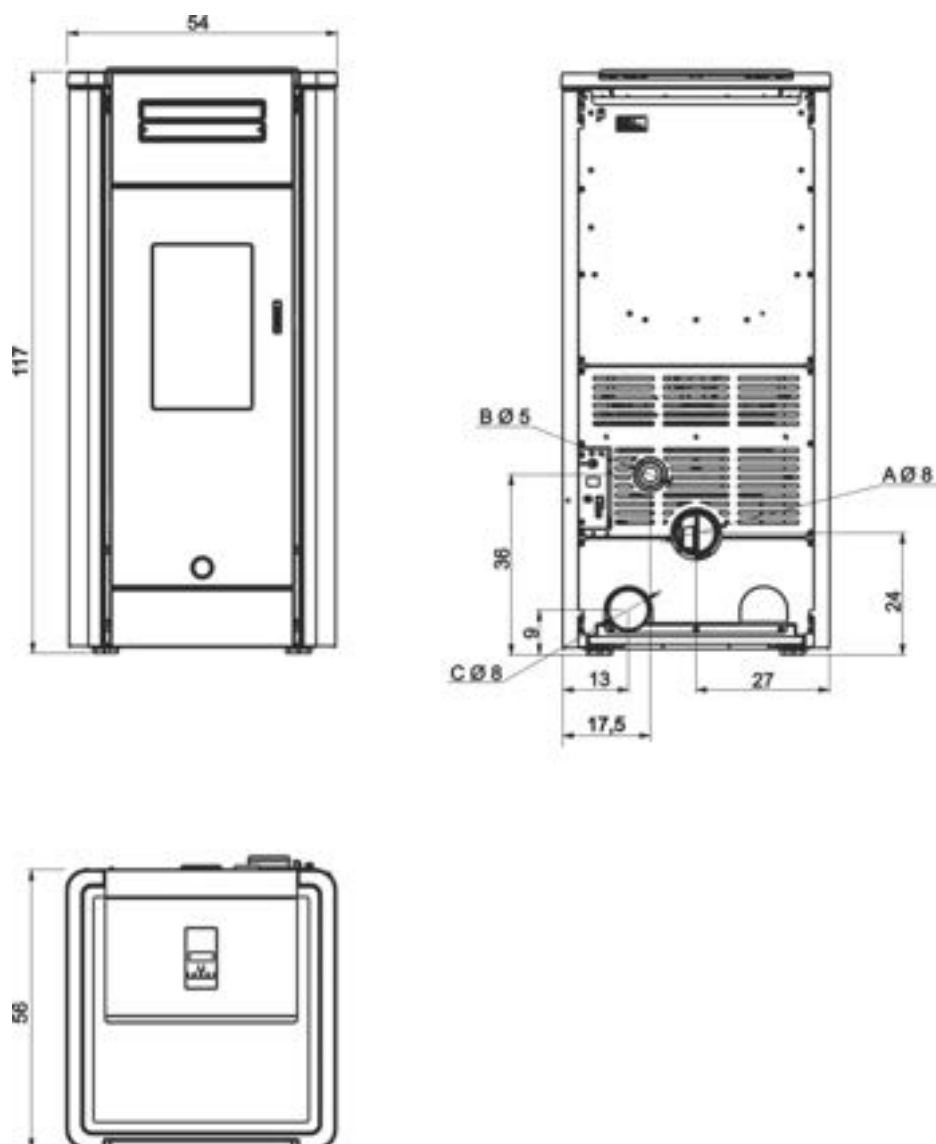
5. DIMENSIONI

UTENTE/INSTALLATORE

- A : uscita fumi
- B : ingresso aria di combustione
- C : uscita aria per canalizzazione (se presente)
- D : mandata (per prodotti idro)
- E : ritorno (per prodotti idro)
- F : carico (per prodotti idro)

Dimensioni in cm

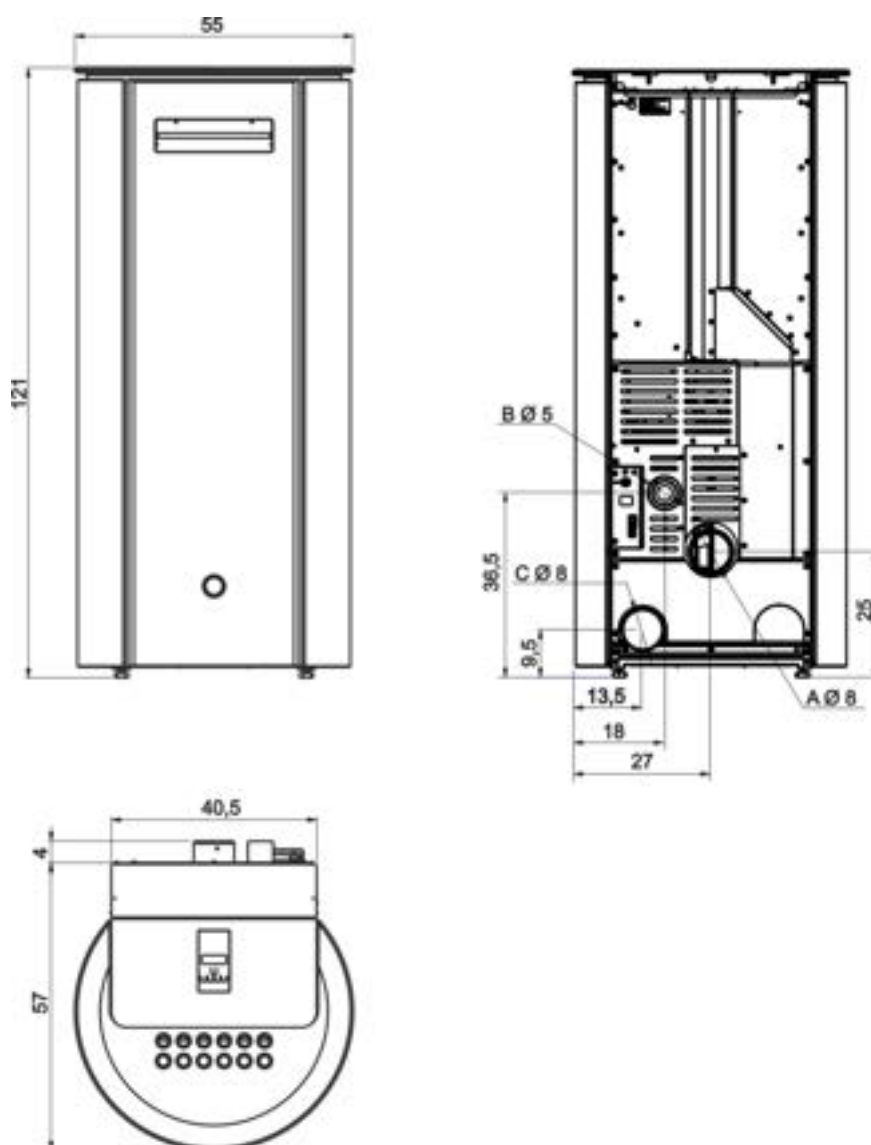
5.1. Metro 110+ Evo Back



- A : uscita fumi
- B : ingresso aria di combustione
- C : uscita aria per canalizzazione (se presente)
- D : mandata (per prodotti idro)
- E : ritorno (per prodotti idro)
- F : carico (per prodotti idro)

Dimensioni in cm

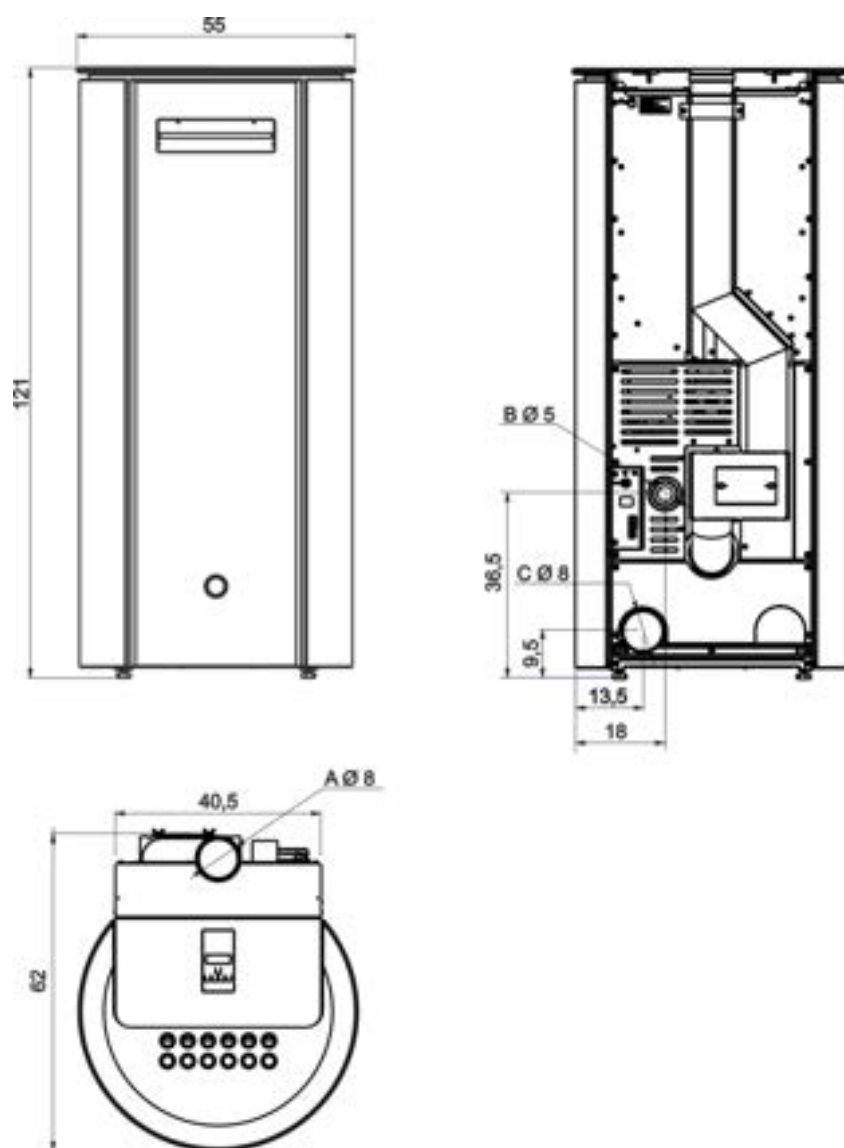
5.2. Spy 110+ Evo Back



- A : uscita fumi
- B : ingresso aria di combustione
- C : uscita aria per canalizzazione (se presente)
- D : mandata (per prodotti idro)
- E : ritorno (per prodotti idro)
- F : carico (per prodotti idro)

Dimensioni in cm

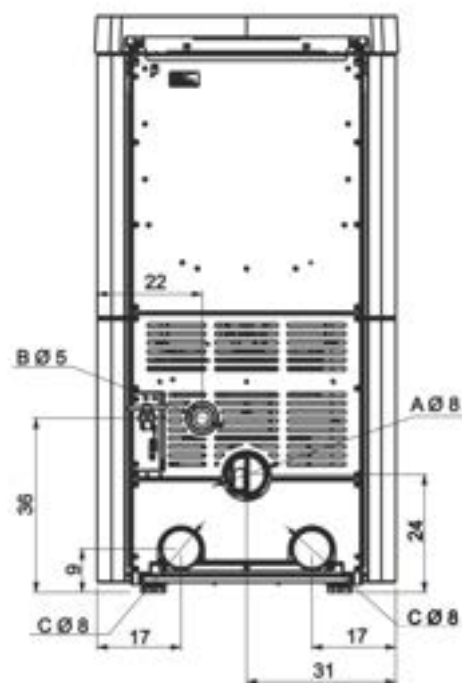
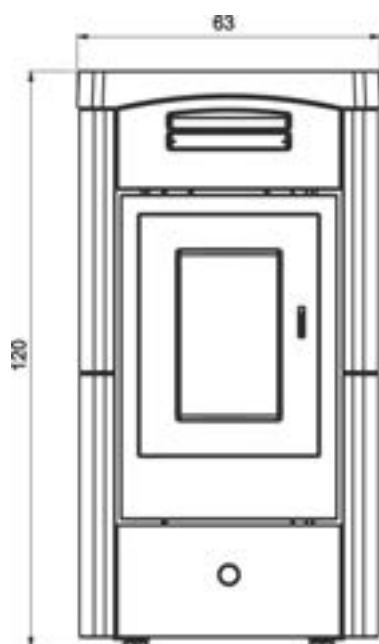
5.3. Spy 110+ Evo Top



- A : uscita fumi
- B : ingresso aria di combustione
- C : uscita aria per canalizzazione (se presente)
- D : mandata (per prodotti idro)
- E : ritorno (per prodotti idro)
- F : carico (per prodotti idro)

Dimensioni in cm

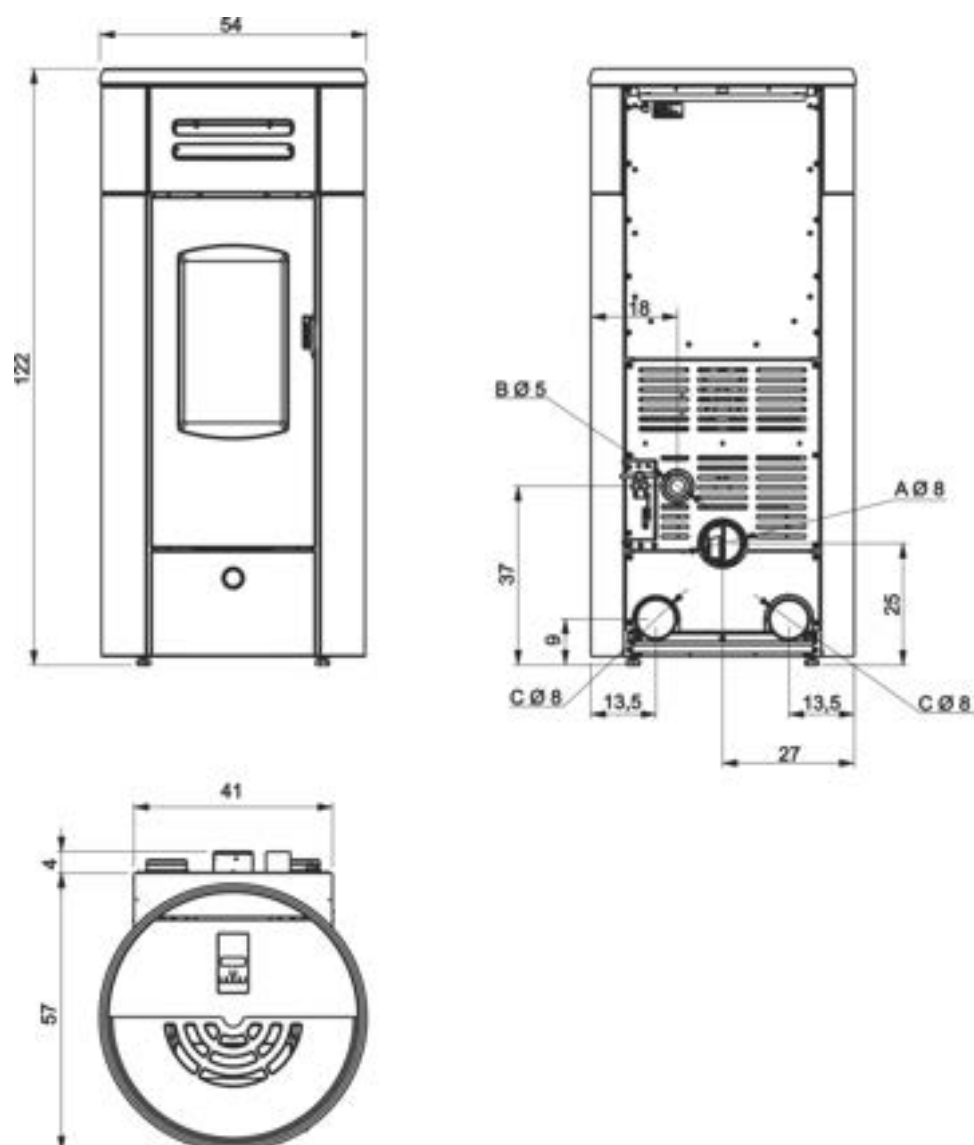
5.4. Daily 130++ Evo Back



- A : uscita fumi
- B : ingresso aria di combustione
- C : uscita aria per canalizzazione (se presente)
- D : mandata (per prodotti idro)
- E : ritorno (per prodotti idro)
- F : carico (per prodotti idro)

Dimensioni in cm

5.5. Yung 130++ Evo Back



6. DATI TECNICI

UTENTE/INSTALLATORE

6.1. Dati tecnici ai sensi della norma di prodotto

I dati riportati sono indicativi e rilevati in fase di certificazione presso organismo notificato nelle condizioni di norma. I risultati sono ottenuti con taratura in funzione dell'installazione o e eventuale pulizia vetro chiusa. A cura dell'installatore, utilizzare la guarnizione in dotazione (se disponibile) e regolare i parametri.

Grandezza			
	METRO 110+ EVO BACK SPY 110+ EVO BACK/TOP		
	POTENZA NOMINALE	POTENZA RIDOTTA	
Potenza utile	10,5	3,7	kW
Rendimento	91,9	91,8	%
Emissione CO al 13% O ₂	0,018	0,007	%
Temperatura fumi	161	98,6	°C
Consumo combustibile	2,4	0,8	kg/h
Capacità serbatoio Spy 110+ Evo Back/Top	22		kg
Capacità serbatoio Metro 110+ Evo Back	23		
Tiraggio	10	9,5	Pa
Autonomia Spy 110+ Evo Back/Top	9	28	Ore
Autonomia Metro 110+ Evo Back	10	29	
Volume minimo del locale di installazione	37		m ³
Volume riscaldabile	275		m ³
Diametro condotto fumi	80		mm
Diametro condotto presa aria	50		mm
Peso con imballo (acciaio,vetro) Spy 110+ Evo Back/Top	130		kg
Peso con imballo (acciaio) Metro 110+ Evo Back	160		
Classe di efficienza energetica (Regolamento 1185/2015)	A++		
Classe Ambientale DM 186	5 stelle		
Distanza minima materiali combustibili Retro /Lato/Fronte	100/100/900		mm
Distanza minima materiali combustibili Cielo / Pavimento	NPD: (Nessuna Prestazione Dichiarata)		mm

NOTE SUI DATI TECNICI

- Per il calcolo del consumo si è usato un potere calorifico di 4,8 kW/Kg.
- Il volume riscaldabile è calcolato considerando una richiesta di calore di 33 Kcal/m³ ora.
- L'autonomia può variare in funzione delle caratteristiche di uso/installazione/combustibile non costituisce un vincolo contrattuale, né possibile motivo di contestazione.
- Il prodotto può funzionare in sicurezza anche con tiraggio maggiore. Un tiraggio eccessivo potrebbe però comportare spegnimento e/o diminuzione di rendimento.

6.2. Dati tecnici per il dimensionamento del sistema camino

Grandezza			
	METRO 110+ EVO BACK SPY 110+ EVO BACK/TOP		
	POTENZA NOMINALE	POTENZA RIDOTTA	
CO ₂	13,1	6,3	%
Temperatura fumi allo scarico	193	118	°C
Tiraggio minimo	0,01		Pa
Portata fumi	6,3	4,4	g/s
Classificazione focolare secondo pr EN16510	CC 50		



Il sistema camino e l'installazione nel suo complesso devono rispettare le indicazioni di questo manuale, di tutte le norme locali e nazionali. La responsabilità della installazione compete all'installatore

6.3. Dati elettrici

Grandezza		
	METRO 110+ EVO BACK SPY 110+ EVO BACK/TOP	
Alimentazione	230	Vac
Frequenza	50	Hz
Consumo elettrico alla potenza nominale	95	W
Consumo elettrico alla potenza ridotta	34	W
Consumo elettrico in stand by	3	W
Potenza elettrica nominale	120	W
Protezione	Fusibile 3,15 AT, 250 Vac 5x20	



L'installazione deve rispettare le norme nazionali e locali. Per la sicurezza l'impianto elettrico deve essere a norma. È fondamentale la corretta messa a terra.

6.4. Dati tecnici ai sensi della norma di prodotto

I dati riportati sono indicativi e rilevati in fase di certificazione presso organismo notificato nelle condizioni di norma. I risultati sono ottenuti con taratura in funzione dell'installazione o e eventuale pulizia vetro chiusa. A cura dell'installatore, utilizzare la guarnizione in dotazione (se disponibile) e regolare i parametri.

Grandezza			
	YUNG 130++ EVO BACK DAILY 130++ EVO BACK		
	POTENZA NOMINALE	POTENZA RIDOTTA	
Potenza utile	12,5	3,7	kW
Rendimento	90,2	91,8	%
Emissione CO al 13% O ₂	0,017	0,007	%
Temperatura fumi	194	99	°C
Consumo combustibile	2,9	0,8	kg/h
Capacità serbatoio Yung 130++ Evo Back	22		kg
Capacità serbatoio Daily 130++ Evo Back	23		
Tiraggio	10	9,5	Pa
Autonomia Yung 130++ Evo Back	8	28	Ore
Autonomia Daily 130++ Evo Back	8	29	
Volume minimo del locale di installazione	37		m ³
Volume riscaldabile	325		m ³
Diametro condotto fumi	80		mm
Diametro condotto presa aria	50		mm
Peso con imballo (ceramica) Yung 130++ Evo Back	155		kg
Peso con imballo (ceramica) Daily 130++ Evo Back	210		
Classe di efficienza energetica (Regolamento 1185/2015)	A+		
Classe Ambientale DM 186	5 stelle		
Distanza minima materiali combustibili Retro /Lato/Fronte	100/100/900		mm
Distanza minima materiali combustibili Cielo / Pavimento	NPD: (Nessuna Prestazione Dichiarata)		mm

NOTE SUI DATI TECNICI

- Per il calcolo del consumo si è usato un potere calorifico di 4,8 kW/Kg.
- Il volume riscaldabile è calcolato considerando una richiesta di calore di 33 Kcal/m³ ora.
- L'autonomia può variare in funzione delle caratteristiche di uso/installazione/combustibile non costituisce un vincolo contrattuale, né possibile motivo di contestazione.
- Il prodotto può funzionare in sicurezza anche con tiraggio maggiore. Un tiraggio eccessivo potrebbe però comportare spegnimento e/o diminuzione di rendimento.

6.5. Dati tecnici per il dimensionamento del sistema camino

Grandezza			
	YUNG 130++ EVO BACK DAILY 130++ EVO BACK		
	POTENZA NOMINALE	POTENZA RIDOTTA	
CO ₂	13,6	6,3	%
Temperatura fumi allo scarico	233	118	°C
Tiraggio minimo	0,01		Pa
Portata fumi	7,4	4,4	g/s
Classificazione focolare secondo pr EN16510	CC 50		



Il sistema camino e l'installazione nel suo complesso devono rispettare le indicazioni di questo manuale, di tutte le norme locali e nazionali. La responsabilità della installazione compete all'installatore

6.6. Dati elettrici

Grandezza		
	YUNG 130++ EVO BACK DAILY 130++ EVO BACK	
Alimentazione	230	Vac
Frequenza	50	Hz
Consumo elettrico alla potenza nominale	129	W
Consumo elettrico alla potenza ridotta	34	W
Consumo elettrico in stand by	3	W
Potenza elettrica nominale	150	W
Protezione	Fusibile 3,15 AT, 250 Vac 5x20	



L'installazione deve rispettare le norme nazionali e locali. Per la sicurezza l'impianto elettrico deve essere a norma. È fondamentale la corretta messa a terra.

6.7. Dati tecnici ECODESIGN Metro 110+ Evo Back, Spy 110+ Evo Back/Top



Isotipi e altri dati tecnici sono stati verificati, verificati
dal Ministero dell'Industria e della Ricerca Scientifica e
Tecnologica in art. 4 legge n. 48/02 (23.11.2002)

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATERS ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185 AND ENERGY LABELLING REQUIREMENTS FOR SPACE HEATERS ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1186

EK63 –METRO110+, SPY110+, METRO 110+ EVO BACK, SPY 110+ EVO TOP, SPY 110+ EVO BACK

Indirect heating functionality: NO

Direct heat output: 10,5 kW (space heat output)

Indirect heat output: – kW (water heat output)

Fuel	Preferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s):	η_s [%]	Space heating emissions at nominal heat output(")				Space heating emissions at minimum heat output(")(")			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				mg/m ³ at 13%O ₂				mg/m ³ at 13%O ₂			
Log wood, moisture content ≤ 25 %	no	no									
Compressed wood with moisture content < 12 %	yes	no	88,7	9	2	136	99	5	<1	105	104
Other woody biomass	no	no									
Non-woody biomass	no	no									
Anthracite and dry steam coal	no	no									
Hard coke	no	no									
Low temperature coke	no	no									
Bituminous coal	no	no									
Lignite briquettes	no	no									
Peat briquettes	no	no									
Blended fossil fuel briquettes	no	no									
Other fossil fuel	no	no									
Blended biomass and fossil fuel briquettes	no	no									
Other blend of biomass and solid fuel	no	no									

Pag. 1 of 2

Characteristics when operating with the preferred fuel only:							
Seasonal space heating energy efficiency η_s [%]: 88,7							
Energy efficiency index EEI: 130				Energy efficiency class: A++			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	10,5	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{p,nom}$	91,9	%
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	3,7	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{p,min}$	91,8	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	e_{nom}	0,095	kW	single stage heat output, no room temperature control		NO	
At minimum heat output	e_{min}	0,034	kW	two or more manual stages, no room temperature control		NO	
In standby mode	e_{sa}	0,003	kW	with mechanic thermostat room temperature control		NO	
Permanent pilot flame power requirement				with electronic room temperature control		NO	
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}	N.A.	kW	with electronic room temperature control plus day timer		NO	
				with electronic room temperature control plus week timer		YES	
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection		NO	
				room temperature control, with open window detection		NO	
				with distance control option		YES	
Contact details		Name and address of the manufacturer or its authorized representative					
Tel. +39 02 937621 www.edilkamin.it mail@edilkamin.it		Manufacturer: EDILKAMIN SPA Via Mascagni 7 20020 Lainate (MI) – ITALY					
(*) PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NO _x = nitrogen oxides							
(**) Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied							

Issue date: July 03, 2025

Head of Test Laboratory
 Dr.ssa Claudia Marcuzzi

Pag. 2 of 2

Firmato digitalmente
 da MARCUZZI
 CLAUDIA
 Data: 2025.07.03
 15:40:23 +02'00'

ACTECO s.r.l. - Via Amman, 41 - 33084 CORDENONS (PN) - Tel. 0434 / 43675-541343-43171 - www.acteco.it
 Cap. Soc. € 70.000.000 i.v. - Iscr. Reg. Imp. n. 00208499309 - Cod. Fisc. e P.IVA 00218610939

6.8. Dati tecnici ECODESIGN Yung 130++ Evo Back, Daily 130++ Evo Back



Scelta dell'atto dei laboratori chimici qualificati, autorizzati
dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e
Tecnologica in art. 4 legge n. 46/02 (21.03.2002)

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATERS ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185 AND ENERGY LABELLING REQUIREMENTS FOR SPACE HEATERS ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1186

EK63 – YUNG 130++, DAILY130++, YUNG 130++ EVO BACK, DAILY 130++ EVO BACK

Indirect heating functionality: NO

Direct heat output: 12,5 kW (space heat output)

Indirect heat output: – kW (water heat output)

Fuel	Preferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s):	η_s [%]	Space heating emissions at nominal heat output(")				Space heating emissions at minimum heat output(")('')			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				mg/m ³ at 13%O ₂				mg/m ³ at 13%O ₂			
Log wood, moisture content ≤ 25 %	no	no									
Compressed wood with moisture content < 12 %	yes	no	87,1	11	3	210	100	5	<1	105	104
Other woody biomass	no	no									
Non-woody biomass	no	no									
Anthracite and dry steam coal	no	no									
Hard coke	no	no									
Low temperature coke	no	no									
Bituminous coal	no	no									
Lignite briquettes	no	no									
Peat briquettes	no	no									
Blended fossil fuel briquettes	no	no									
Other fossil fuel	no	no									
Blended biomass and fossil fuel briquettes	no	no									
Other blend of biomass and solid fuel	no	no									

Pag. 1 of 2

Characteristics when operating with the preferred fuel only:							
Seasonal space heating energy efficiency η_s [%]: 87,1							
Energy efficiency index EEE: 128				Energy efficiency class: A+			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	12,5	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{p,nom}$	90,2	%
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	3,7	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{p,min}$	91,8	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	e_{heat}	0,130	kW	single stage heat output, no room temperature control		NO	
At minimum heat output	e_{heat}	0,034	kW	two or more manual stages, no room temperature control		NO	
In standby mode	e_{sa}	0,003	kW	with mechanic thermostat room temperature control		NO	
Permanent pilot flame power requirement				with electronic room temperature control		NO	
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}	N.A.	kW	with electronic room temperature control plus day timer		NO	
				with electronic room temperature control plus week timer		YES	
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection		NO	
				room temperature control, with open window detection		NO	
				with distance control option		YES	
Contact details	Name and address of the manufacturer or its authorized representative						
Tel. +39 02 937621 www.edilkamin.it mail@edilkamin.it	Manufacturer: EDILKAMIN SPA Via Mascagni 7 20020 Lainate (MI) – ITALY						

(*) PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NO_x = nitrogen oxides
(**) Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied

Issue date: June 30, 2025.

Head of Test Laboratory
Dr.ssa Claudia Marcuzzi

Pag. 2 of 2

Firmato digitalmente
da ANTONIA
CLAUDIA
Data: 2025.06.30
14:31:46 +02'00'

ACTECO s.r.l. - Via Amman, 41 - 33084 CORDENONS (PN) - Tel. 0434 / 43675-541343-43171 - www.acteco.it
Cap. Soc. € 70.000.000 i.v. - Iscr. Reg. Imp. n. 00208499339 - Cod. Fisc. e P.IVA 00218610939

7. DISIMBALLO



Solo personale qualificato, nel rispetto delle norme di sicurezza, può effettuare il disimballo

INSTALLATORE

7.1. Note per il disimballo

I materiali che compongono l'imballo non sono né tossici né nocivi, pertanto non richiedono particolari processi di smaltimento.

Lo stoccaggio, lo smaltimento o eventualmente il riciclaggio è a cura dell'utente finale in conformità delle vigenti leggi in materia. Nei vari paesi di destinazione l'imballo può essere diverso per motivi normativi e di trasporto.



Effettuare ogni movimentazione in posizione verticale con mezzi idonei prestando attenzione alle norme vigenti in materia di sicurezza. Non rovesciare l'imballo e usare ogni cautela per i particolari da montare.



NON LASCIARE GLI IMBALLI A PORTATA DEI BAMBINI. Il materiale dell'imballo (per esempio plastiche, fogli a pellicola) possono essere pericolosi per i bambini. C'è rischio di soffocamento.

7.2. Indicazioni per lo smaltimento dell'imballo

	Note orientative: Rispettare le norme locali e nazionali
---	---

DESCRIZIONE	INDICAZIONI PER LA RACCOLTA
Bancale di legno	Raccolta differenziata
Gabbia di legno	Legno
Pallet di legno	Verifica le disposizioni dell'ente di competenza
Scatola di cartone	Raccolta differenziata
Angolare di cartone	Carta
Sacco apparecchio	Raccolta differenziata
Busta accessori	Plastica
Pluriball	Verifica le disposizioni dell'ente di competenza
Foglio di protezione	Verifica le disposizioni dell'ente di competenza
Etichette	Verifica le disposizioni dell'ente di competenza
Polistirolo	Raccolta differenziata
Reggia	Raccolta differenziata
Nastro adesivo	Plastica
Viteria	Raccolta differenziata
Graffe per reggia	Metallo
Staffa di fissaggio	Verifica le disposizioni dell'ente di competenza

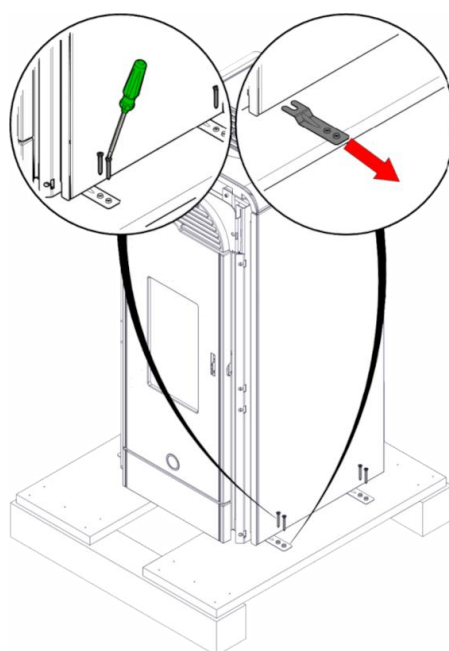
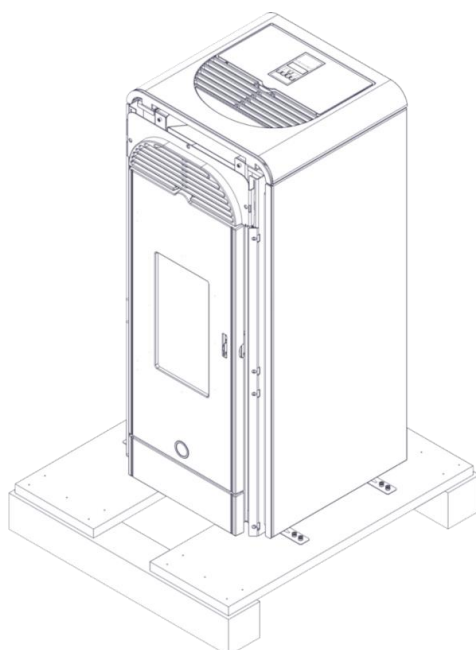
7.3. Togliere da bancale



Non cercare di togliere il prodotto dal bancale prima di aver tolto le viti che lo fissano. Solo personale idoneo, nel rispetto delle norme di sicurezza, può togliere il prodotto dal bancale. L'installatore ha indicazioni complete sul sito.



I DISEGNI SONO INDICATIVI, UTILI PER IL MONTAGGIO, MA NON RIFERITI SEMPRE AL MODELLO SPECIFICO.



1) Svitare le viti e togliere la staffa di fissaggio

8. INSTALLAZIONE

INSTALLATORE

	Il diametro dell'uscita fumi non è il diametro del sistema camino. Il sistema camino deve essere dimensionato secondo le norme nazionali e locali. In particolare, (elenco non esaustivo) fare riferimento a EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 e a tutte le norme locali.
	Evitare l'infiltrazione di acqua di condensa attraverso la canna fumaria. Eventualmente montare un anello anticondensa - chiedete al vostro spazzacamino. Danni causati da acqua di condensa sono esclusi dalla garanzia.
	In alcune nazioni, sotto particolari condizioni, sono ammesse installazioni in canna fumaria multipla. A base di normative regionali, ulteriori impianti di sicurezza sono necessarie in caso di collegamento a canne fumarie multiple. Il vostro spazzacamino/ tecnico sarà disponibile per ulteriori informazioni.
	Per i prodotti stagni in Francia fare riferimento a DTA del cstb.fr In ogni nazione verificare le indicazioni specifiche per prodotti stagni.
	Perché l'installazione sia considerata stagna, non solo il prodotto deve essere stagno, ma deve essere stagni anche tutti i collegamenti.

8.1. Premessa sulla installazione

Ricordiamo che:

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato;
- Tutte le leggi locali e nazionali e le norme europee devono essere soddisfatte nell'installazione e nell'uso del prodotto. In Italia il riferimento è la norma UNI 10683;
- In caso di installazione in condominio è necessario preventivo parere positivo dell'amministratore;
- In caso di installazione in locali pubblici, verificare e rispettare le normative locali per queste installazioni.

Il prodotto è progettato per funzionare con qualsiasi condizione climatica. Nel caso di particolari condizioni, come vento forte, potrebbero intervenire sistemi di sicurezza che portano in spegnimento il prodotto.

Di seguito diamo alcune indicazioni a carattere generale che non sostituiscono la verifica delle norme locali e non implicano alcuna responsabilità sul lavoro dell'installatore.

8.2. Verifica della idoneità del locale di installazione

- Il volume dell'ambiente deve essere superiore a quanto indicato in tabella tecnica
- Il pavimento deve poter sopportare il peso del prodotto e degli accessori* (vedere nota nel paragrafo sulla protezione del calore)
- Posizionare il prodotto in bolla
- Non installare in locale soggetti a rischio di incendio o esplosioni.
- In Italia verificare le compatibilità ai sensi UNI 10683 e UNI 7129 in presenza di prodotti a gas.

8.3. Protezione dal calore e distanze di sicurezza

Tutte le superfici dell'edificio adiacenti al prodotto devono essere protette contro il surriscaldamento.

Le misure di isolamento da adottarsi dipendono dal tipo di superfici presenti.

Il prodotto deve essere installato nel rispetto delle seguenti condizioni di sicurezza:

Distanza minima da eventuali materiali combustibili: consultare la dichiarazione di prestazione sul sito

In caso di installazione con una parete in legno o altro materiale infiammabile, è necessario coibentare adeguatamente il tubo di scarico fumi.

In caso di installazione su pavimento di materiale infiammabile e/o combustibile o con insufficiente portata, si consiglia di posizionare il prodotto su piastra per la distribuzione del carico.

8.4. Sistema camino (Canale da fumo, canna fumaria e comignolo)

Questo capitolo è redatto secondo le norme europee EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.

L'installatore deve tenere conto di queste e di ogni altra eventuale norma locale.

Il presente manuale non è in alcun modo da ritenersi sostitutivo delle norme vigenti.

Il prodotto deve essere collegato a idoneo sistema di scarico fumi che garantisca l'evacuazione in completa sicurezza dei fumi prodotti dalla combustione.

Prima del posizionamento del prodotto, l'installatore deve verificare che la canna fumaria sia idonea.

8.5. Canale da fumo, canna fumaria

Il canale da fumo (condotto che collega il bocchettone uscita fumi del focolare con l'imbocco della canna fumaria) e la canna fumaria devono, fra le altre prescrizioni di rispetto delle norme, in generale:

- Ricevere lo scarico di un solo prodotto (non sono ammessi scarichi di più prodotti insieme); in alcune nazioni esistono regolamenti specifici, spetta all'installatore la valutazione del rispetto dei regolamenti locali.
- Avere uno sviluppo prevalentemente verticale
- Non presentare nessun tratto in contropendenza
- Avere una sezione interna preferibilmente circolare e comunque con un rapporto fra lati inferiore a 1,5
- Terminare a tetto con opportuno comignolo: è vietato lo scarico diretto a parete o verso spazi chiusi, anche se a cielo libero
- Essere realizzati con materiali con classe di reazione al fuoco A1 ai sensi UNI EN 13501 o analoga norma nazionale
- Essere opportunamente certificati, con opportuna placca camino se metallici
- Mantenere la sezione iniziale o variarla solo subito sopra l'uscita del prodotto e non lungo la canna fumaria

8.6. Canale da fumo

Oltre alle prescrizioni generali validi per canale da fumo e canna fumaria, il canale da fumo:

- Non può essere in materiale metallico flessibile
- Deve essere coibentato se passa all'interno di locali non riscaldati o all'esterno
- Non deve attraversare locali in cui è vietata l'installazione di generatori di calore a combustione o con pericolo di incendio o non ispezionabili.
- Deve permettere il recupero della fuliggine e essere ispezionabile
- A carattere generale non deve presentare al più 3 curve con angolo massimo di 90°, la valutazione spetta al tecnico che effettua il dimensionamento.
- A carattere generale l'eventuale tratto orizzontale può avere lunghezza massima (media) di 3 metri, in funzione del tiraggio. Tenere comunque conto che tratti lunghi favoriscono l'accumulo di sporcizia e sono più difficili da pulire, la valutazione spetta al tecnico che effettua il dimensionamento.

8.7. La canna fumaria

Oltre alle prescrizioni generali validi per canale da fumo e canna fumaria, la canna fumaria:

- Deve servire solo per lo scarico dei fumi
- Deve essere correttamente dimensionata per soddisfare l'evacuazione dei fumi (EN 13384-1 esempio non esaustivo)
- Essere preferibilmente coibentata, in acciaio con sezione interna circolare. Se rettangolare, gli spigoli devono normalmente avere raggio non inferiore a 20 mm e con un rapporto fra le dimensioni interne $<1,5$
- Avere normalmente un'altezza minima di 1,5 metri
- Mantenere sezione costante
- Essere impermeabile e isolata termicamente per garantire il tiraggio
- Prevedere preferibilmente una camera di raccolta per incombusti e eventuali condense.
- Se preesistente deve essere pulita, per evitare rischi di incendio.
- A carattere di indicazione generale, si consiglia di intubare la canna fumaria se di diametro superiore ai 150 mm, la valutazione spetta al tecnico che effettua il dimensionamento.

8.8. Sistema intubato

Oltre alle prescrizioni generali validi per canale da fumo e canna fumaria, il sistema intubato:

- Deve funzionare in pressione negativa;
- Deve essere ispezionabile
- Deve rispettare le indicazioni locali.

8.9. Il comignolo

- Deve essere di tipo antivento
- Deve avere sezione interna equivalente a quella della canna fumaria e sezione di passaggio dei fumi in uscita pari almeno al doppio di quella interna della canna fumaria
- In caso di canne fumarie appaiate (che è bene siano distanti fra loro almeno 2 m) il comignolo che riceve lo scarico del prodotto a combustibile solido o quello del piano più alto deve sovrastare di almeno 50 cm l'altro
- Deve andare oltre la zona di reflusso (in Italia riferimento norma UNI 10683)
- Deve permettere una manutenzione del camino

8.10. Presa aria per la combustione

8.10.1. Presa d'aria diretta

Il prodotto stagno è adatto per l'installazione stagna. In questo caso la presa d'aria deve essere una presa d'aria diretta, collegata in modo stagno.

Predisporre una presa d'aria, di sezione utile (al netto di retine o altre protezioni) di superficie pari almeno alla sezione del foro di ingresso aria dietro al prodotto.

Valutare il diametro in funzione delle perdite di carico.

Collegare la presa d'aria al foro con un tubo anche flessibile.

Aumentare il diametro del tubo se il tubo non è liscio: valutarne le perdite di carico.

Consigliamo di non superare i 4 m e di non effettuare più di 2 curve, in funzione del tiraggio della canna fumaria.

8.10.2. Presa d'aria indiretta

In caso non interessi l'uso del prodotto come stagno, è possibile, anche se non consigliata) la realizzazione di una presa d'aria indiretta

Predisporre a livello pavimento una presa di aria di superficie utile (al netto di retine o altre protezioni) almeno 80 cm² (diametro 10 cm).

Consigliamo, per evitare correnti di aria, di predisporre la presa di aria dietro il prodotto o dietro un radiatore.

Consigliamo di non predisporre di fronte al prodotto per evitare fastidiose correnti di aria.

L'afflusso di aria può provenire da un locale adiacente solo a patto che:

- Il flusso possa avvenire senza ostacoli attraverso aperture permanenti comunicanti con l'esterno
- Il locale adiacente a quello di installazione non sia mai messo in depressione rispetto all'ambiente esterno
- Il locale adiacente non sia adibito a autorimessa né ad attività con pericolo di incendio, né bagno, camera da letto
- Il locale adiacente non sia un locale comune dell'immobile

In Italia, la norma UNI 10683 indica che la ventilazione è sufficiente anche se è comunque garantito il mantenimento della differenza di pressione fra ambiente esterno e interno uguale o minore di 4 Pa (norma UNI EN 13384-1 esempio non esaustivo).

Di ciò deve rispondere l'installatore che rilascia la dichiarazione di conformità.

8.11. Uso di tubi concentrici

Fermo restando le indicazioni generali, è possibile utilizzare tubi concentrici (che cioè prevedono il passaggio dei fumi all'interno e il passaggio dell'aria di combustione nella corona circolare esterna).

Questo tipo di installazione permette di effettuare un solo foro sul muro, invece di uno per la presa d'aria e uno per lo scarico dei fumi.

L'altezza va calcolata tramite apposito dimensionamento con il fornitore di tubi.

Consigliamo, a carattere generale, di non superare i 6 metri.

8.12. Allacciamento elettrico

Posizionare la presa di corrente in un punto facilmente accessibile.

Variazioni di tensione superiori al 10% possono compromettere il funzionamento.

L'impianto elettrico deve essere a norma; verificare in particolare l'efficienza del circuito di terra.

	La non efficienza del circuito di terra provoca mal funzionamento di cui Edilkamin non si potrà far carico. La linea di alimentazione deve essere di sezione adeguata alla potenza dell'apparecchiatura.
---	---

	EVITARE CONTATTI DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE CON PARTI CALDE O CON IL TUBO DI SCARICO.
---	---

Il prodotto è fornito di un cavo di alimentazione elettrica da collegarsi ad una presa di 230V 50 Hz, preferibilmente con interruttore magnetotermico.

	Se il punto presa è inaccessibile, installare un interruttore di comando onnipolare in conformità con la normativa vigente
---	---

	Il prodotto è fornito di un fusibile 3,15 AT, 250 Vac 5x20 presente sulla scheda elettronica e sostituibile SOLO da personale tecnico
---	--

	Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio
---	---

8.13. Canalizzazione dell'aria (dove presente)

Per le canalizzazioni sono disponibili a listino degli accessori

	Se nei prodotti canalizzabili non viene canalizzata l'aria, utilizzare il kit deviatore presente a listino
	La lunghezza della canalizzazione e la temperatura in uscita dalla bocchetta dipendono da condizioni di uso e di installazione. Dimensionare il sistema di canalizzazione. Consigliamo l'uso di soli tubi lisci internamente.

9. MONTAGGIO RIVESTIMENTI

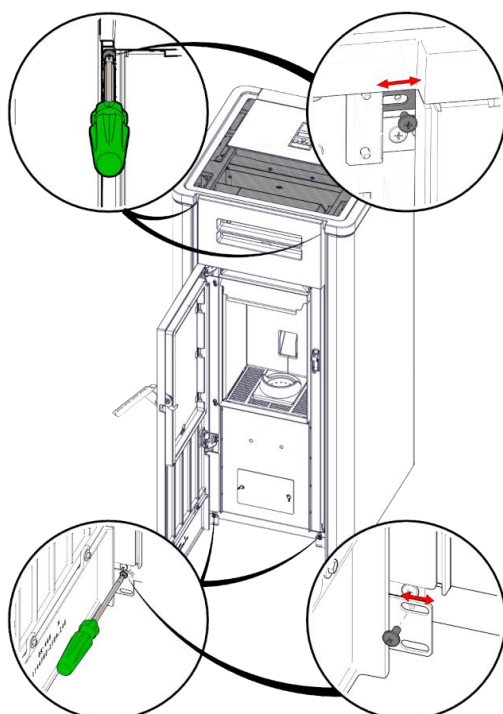
INSTALLATORE

9.1. Metro 110+ Evo Back

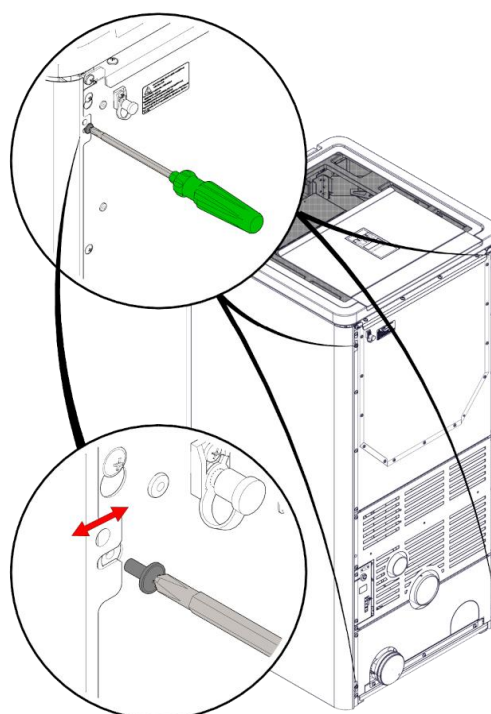


Il prodotto è consegnato con i rivestimenti già montati

9.1.1. Possibili regolazioni

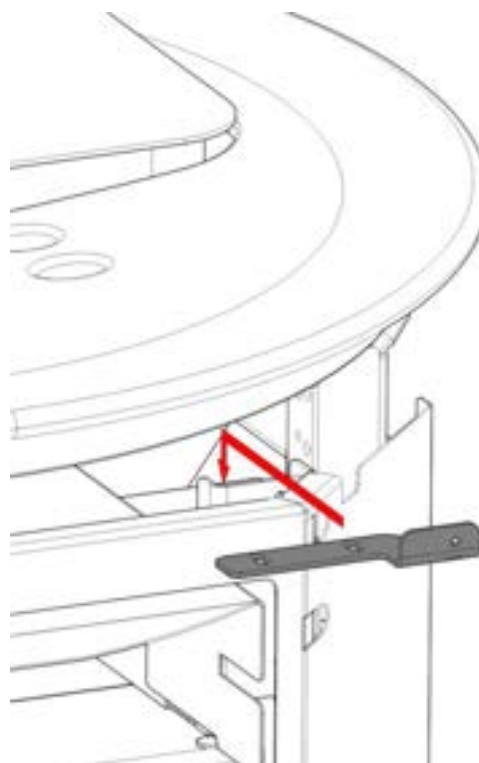
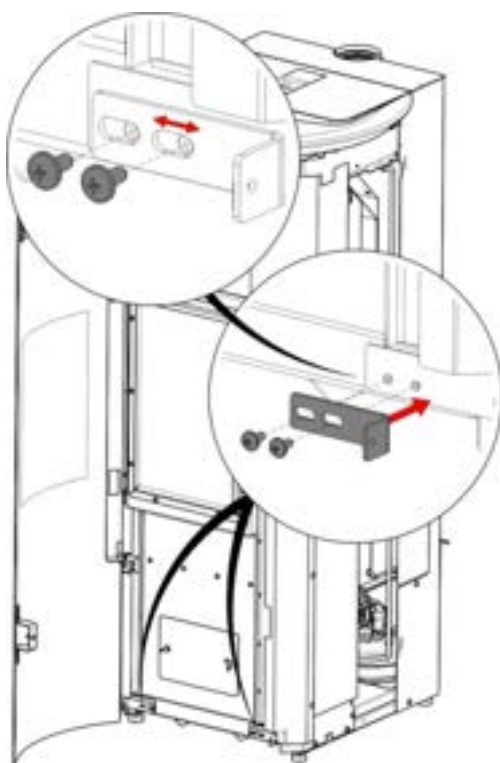
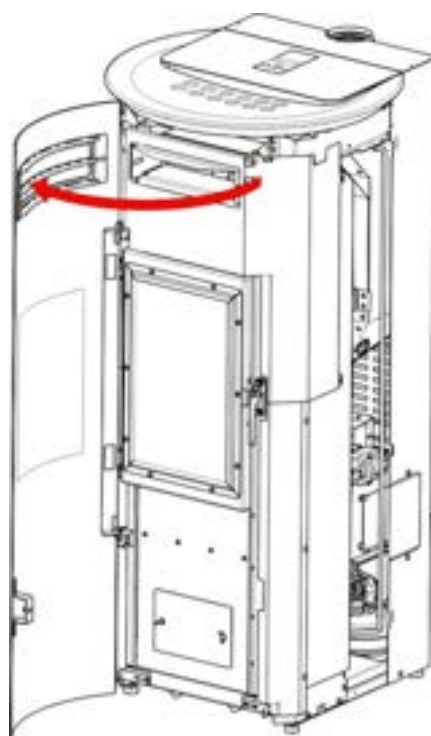
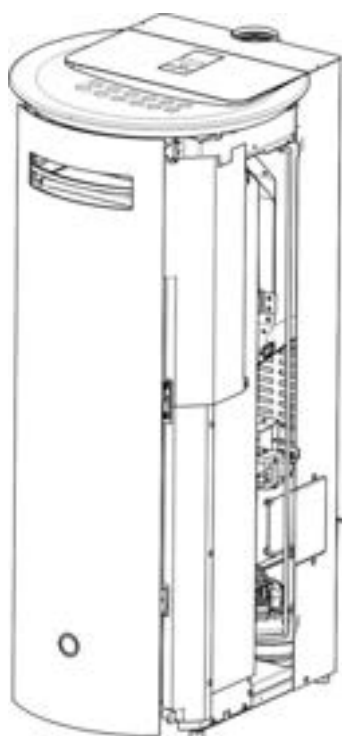


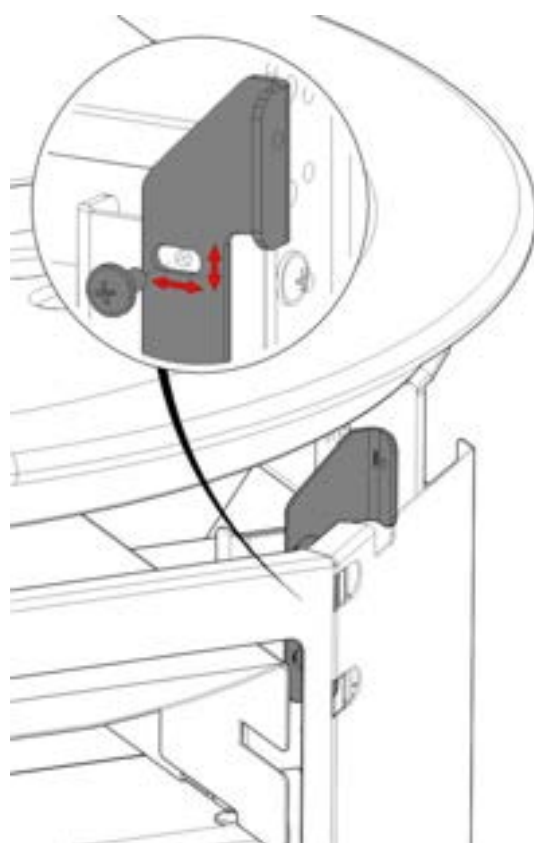
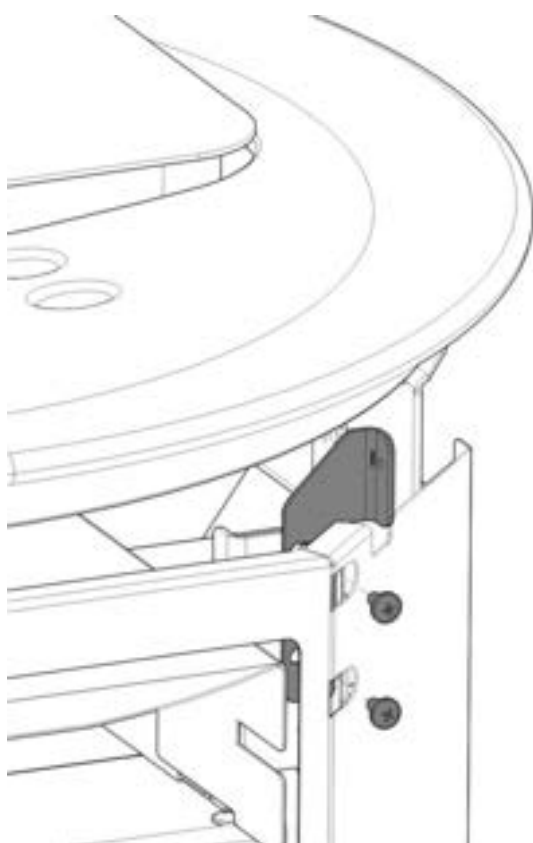
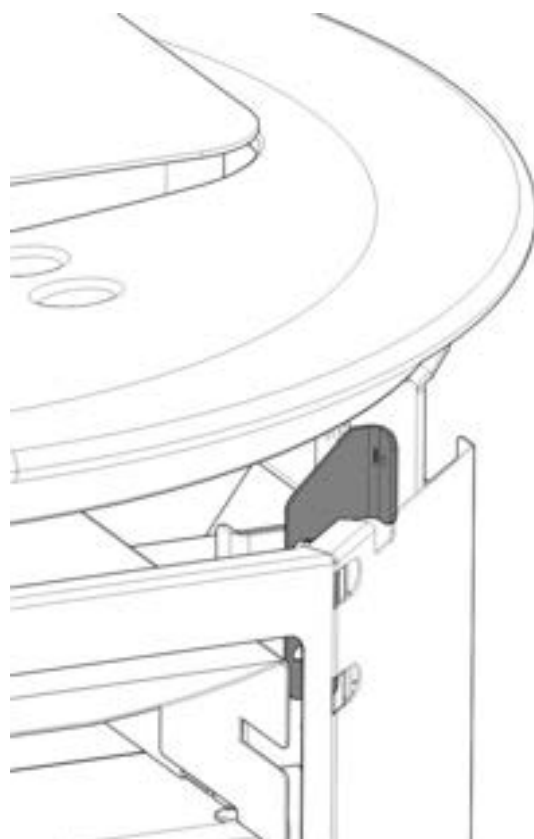
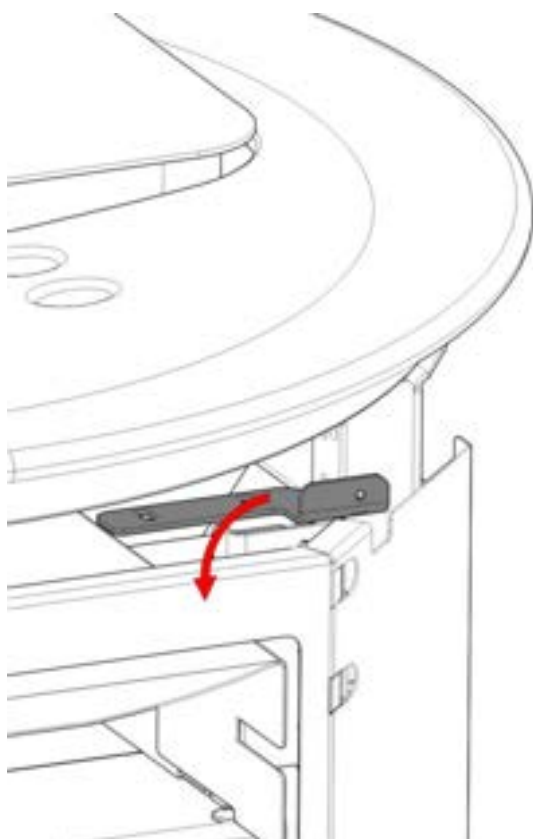
Possibili regolazioni

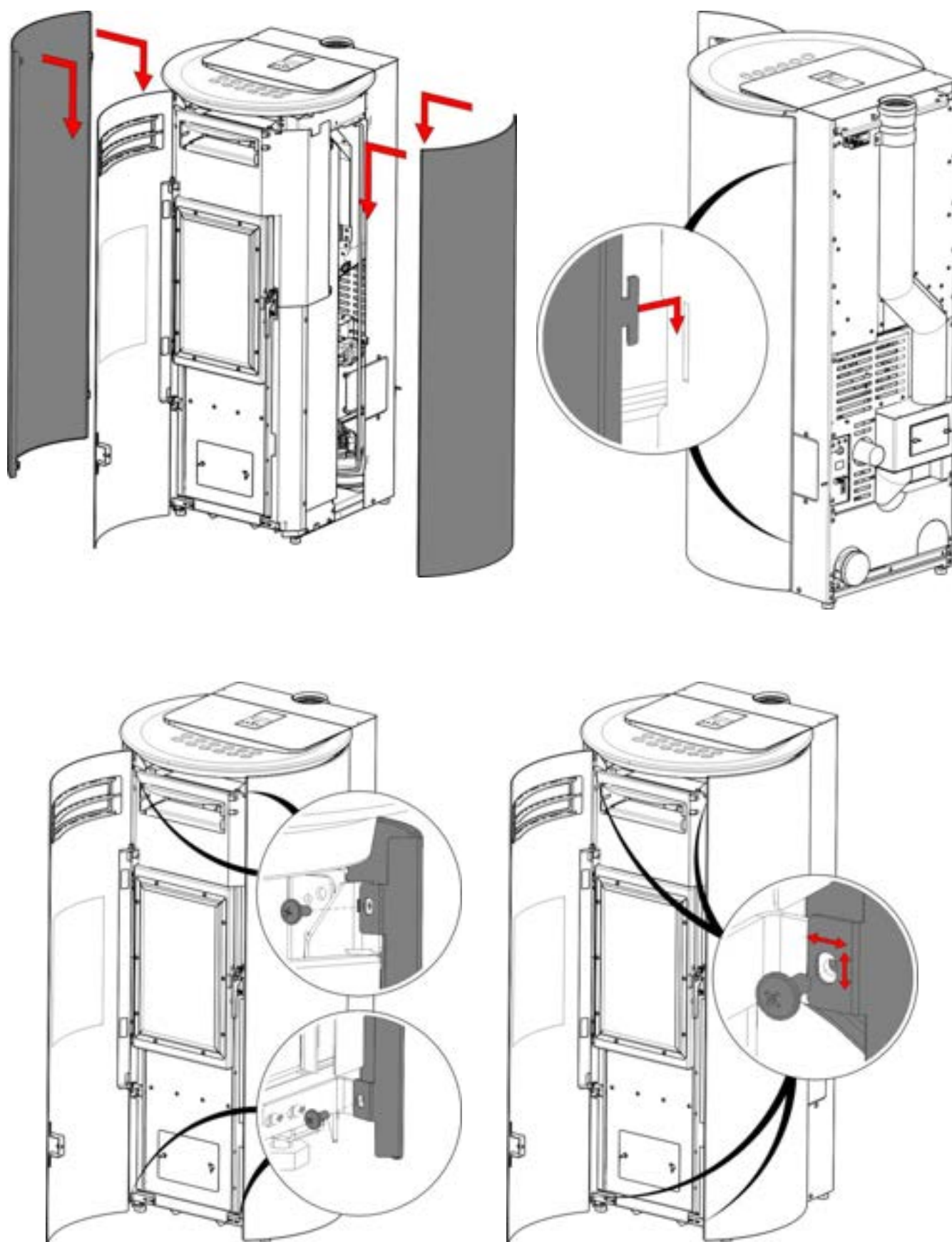


Possibili regolazioni

9.2. Spy110+ Evo Back/Top rivestimento in acciaio

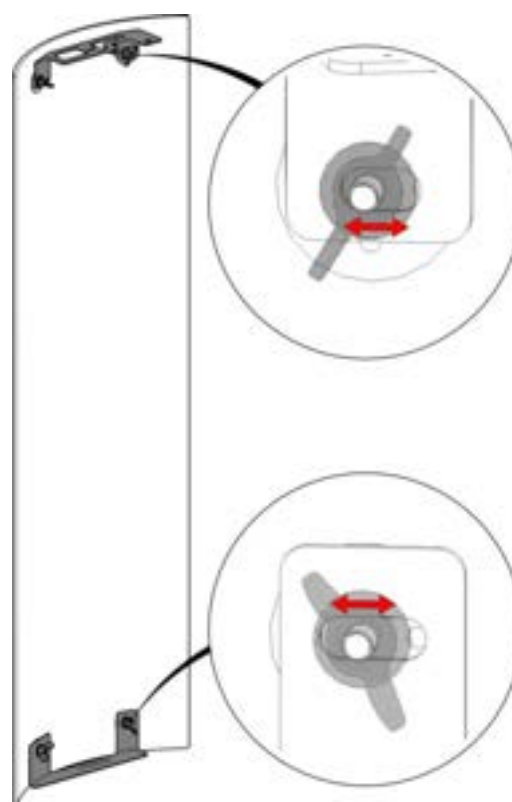
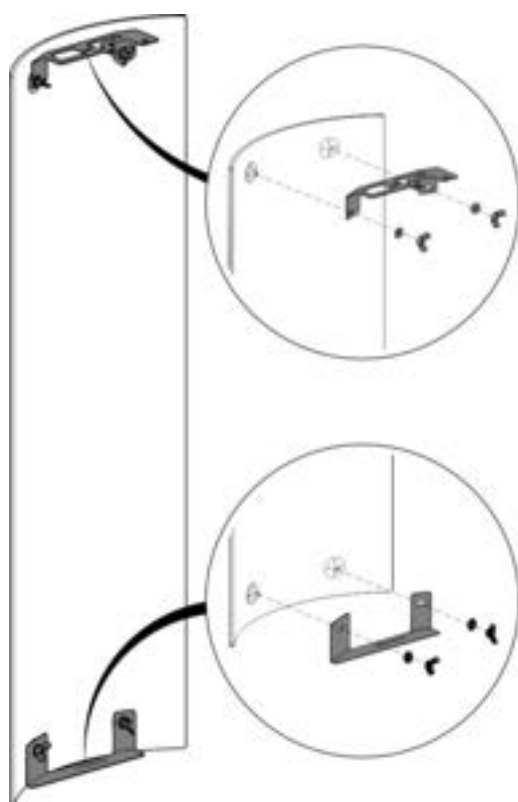
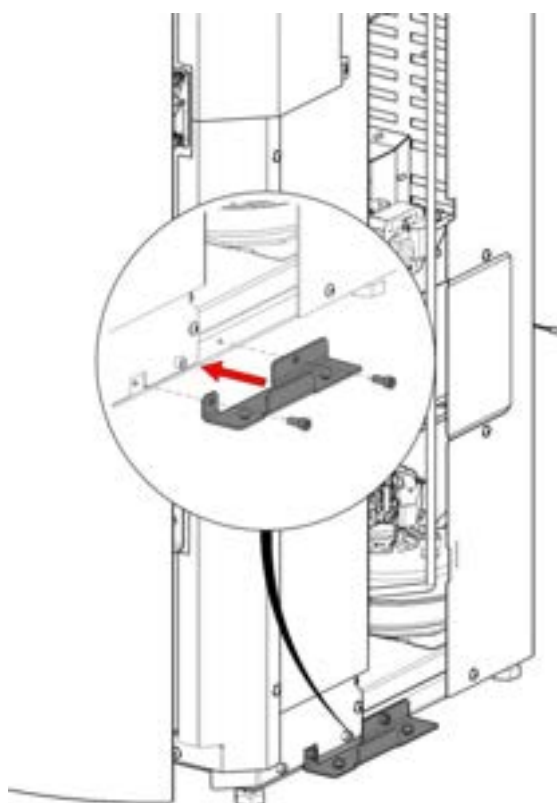
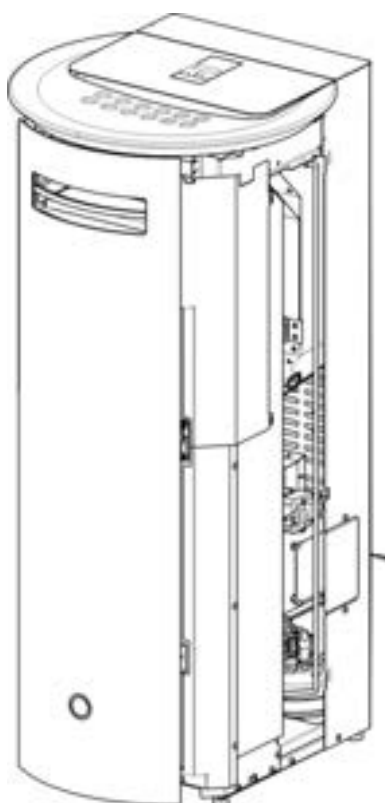




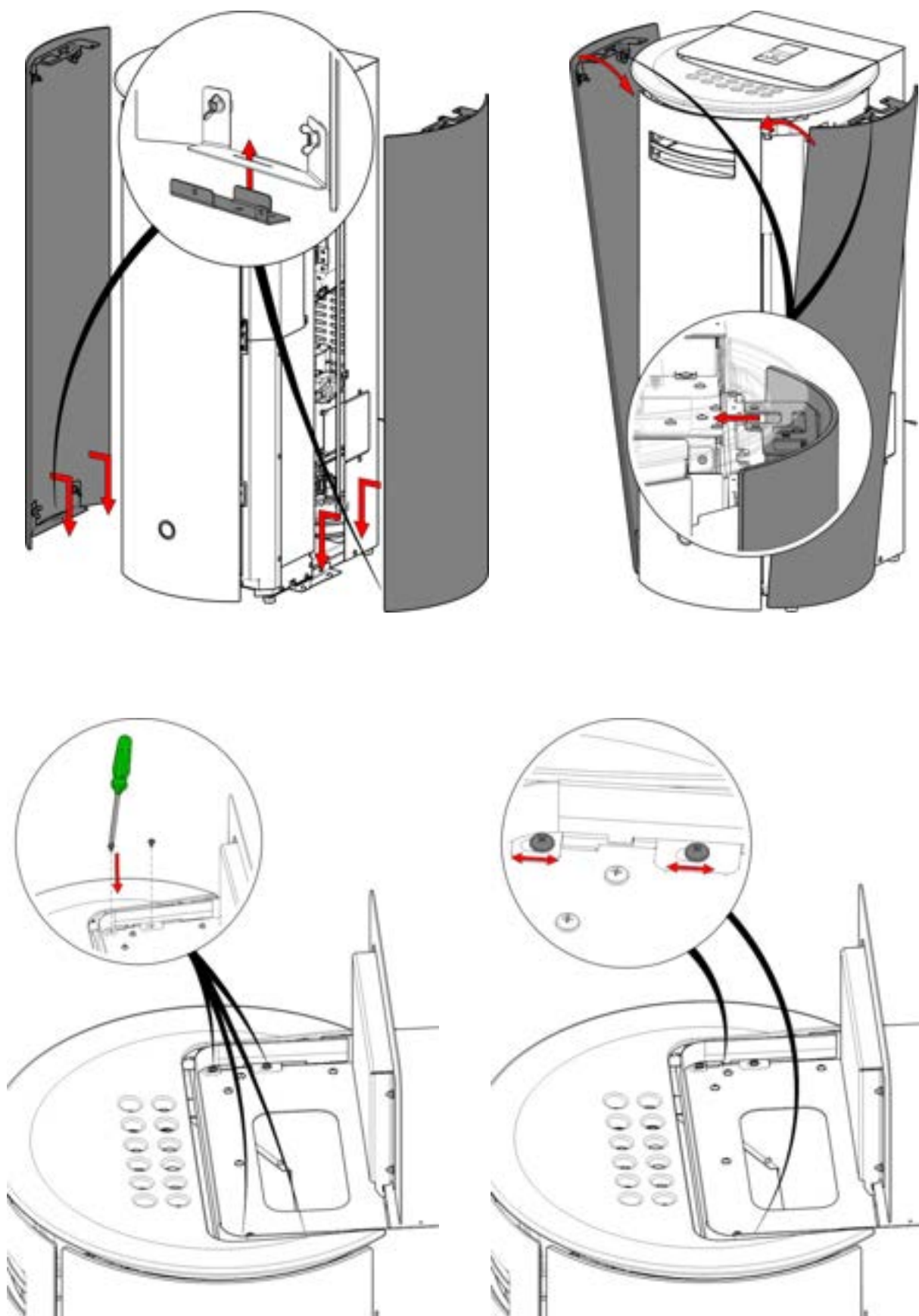


Possibili regolazioni

9.3. Spy110+ Evo Back/Top rivestimento in vetro

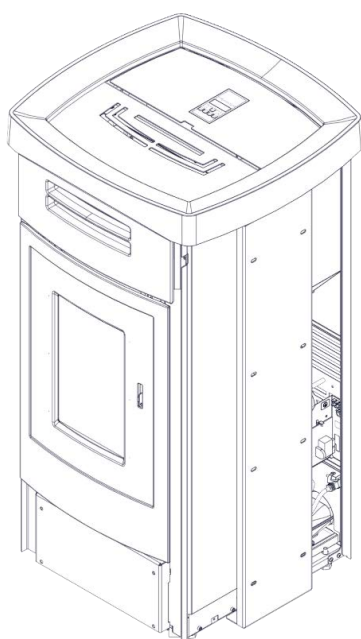


Possibili regolazioni

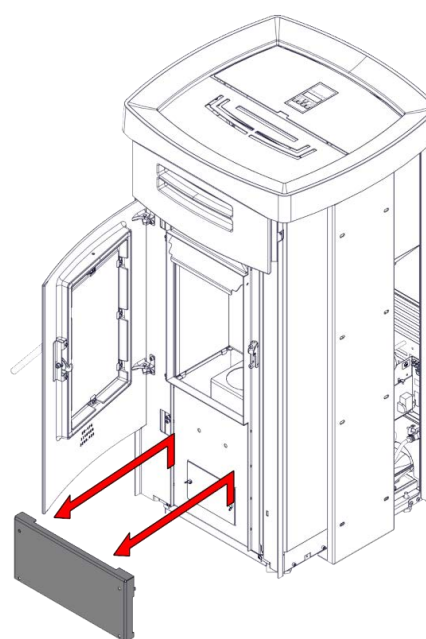


Possibili regolazioni

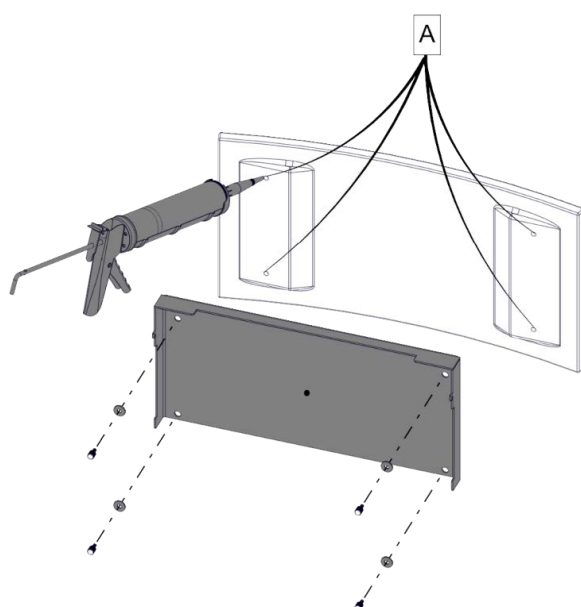
9.4. Daily 130++ Evo Back



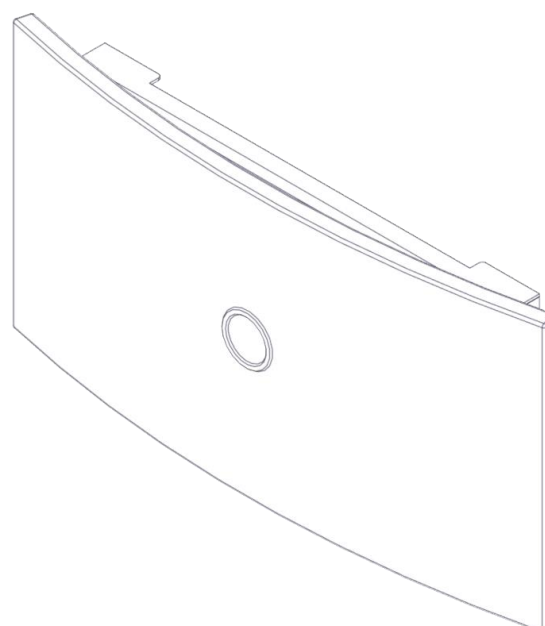
Situazione iniziale



1) Smontare il frontalino fissato ad incastro



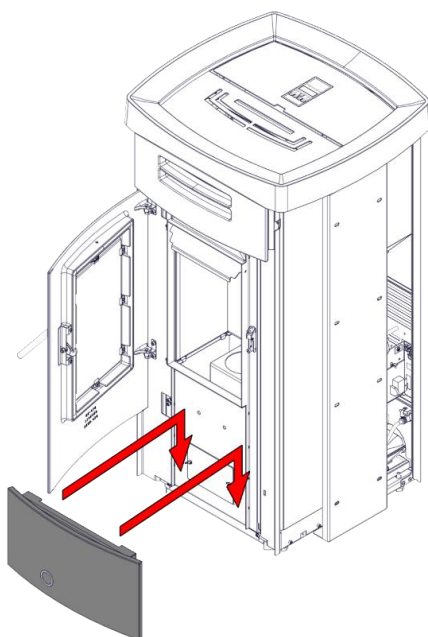
2) Montare la ceramica



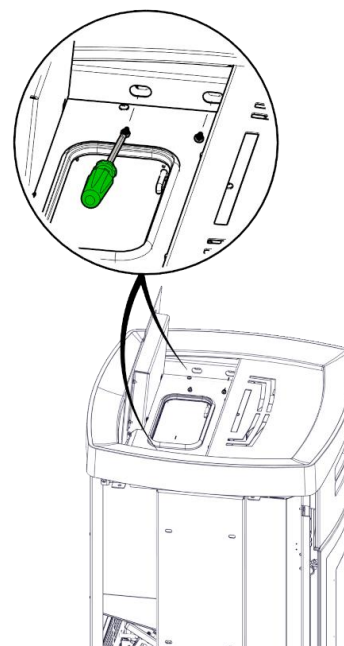
Frontalino con ceramica



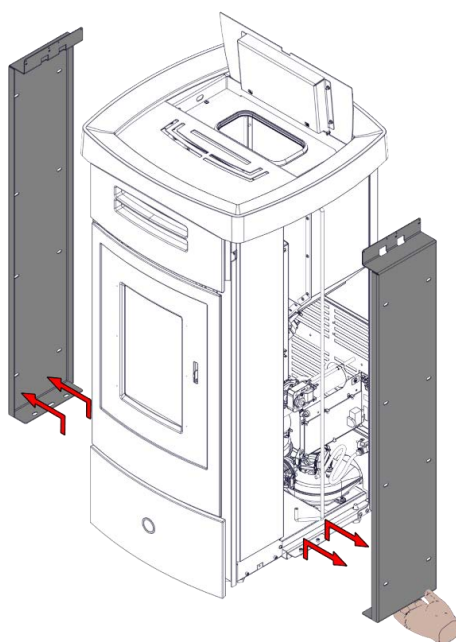
Non forzare l'accoppiamento della vite nella bussola filettata per evitare rotture
Applicare del silicone ad alta temperatura nei fori (A) per favorire la stabilità del componente



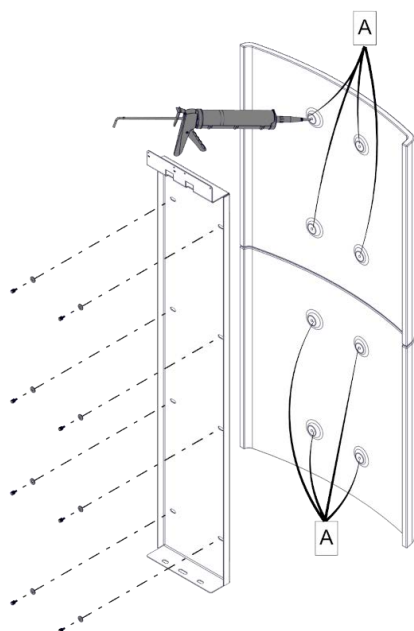
3) Montare il frontalino con ceramica



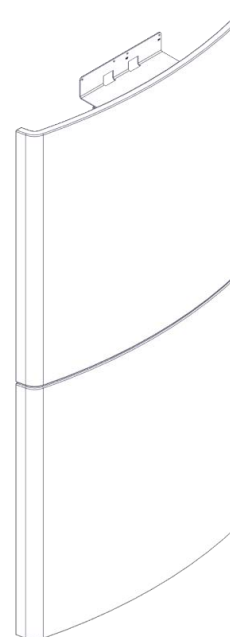
4) Svitare le viti



5) Smontare i supporti metallici



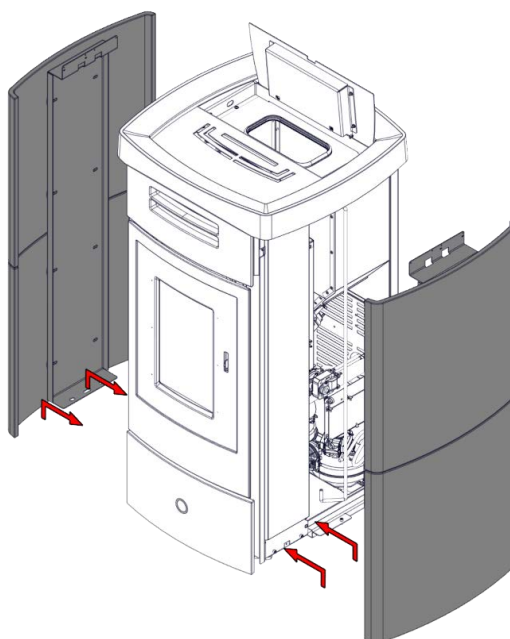
6) Montare la ceramica



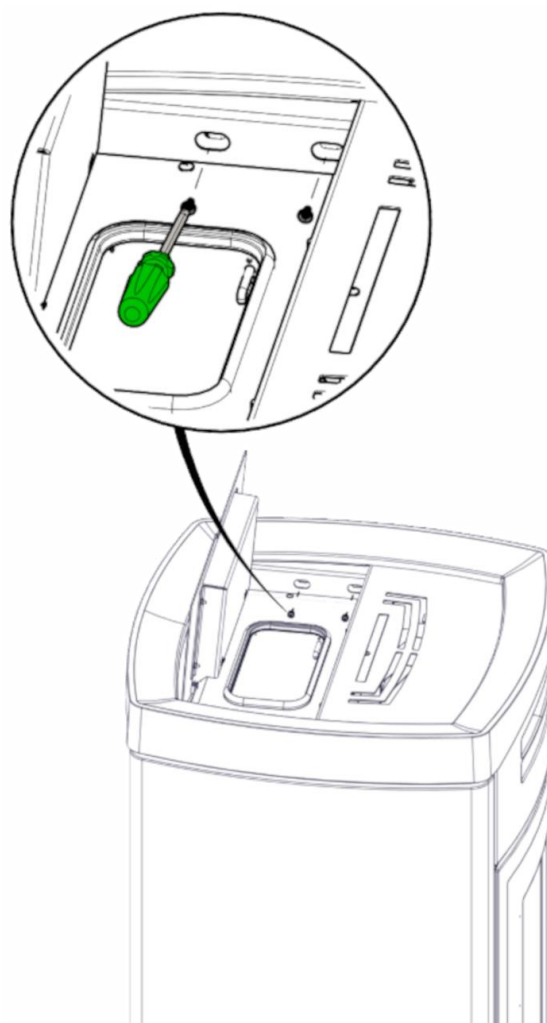
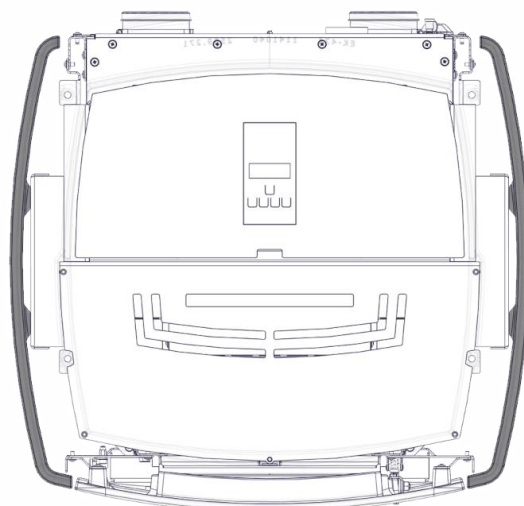
Ceramica montata



Non forzare l'accoppiamento della vite nella bussola filettata per evitare rotture
Applicare del silicone ad alta temperatura nei fori (A) per favorire la stabilità del componente

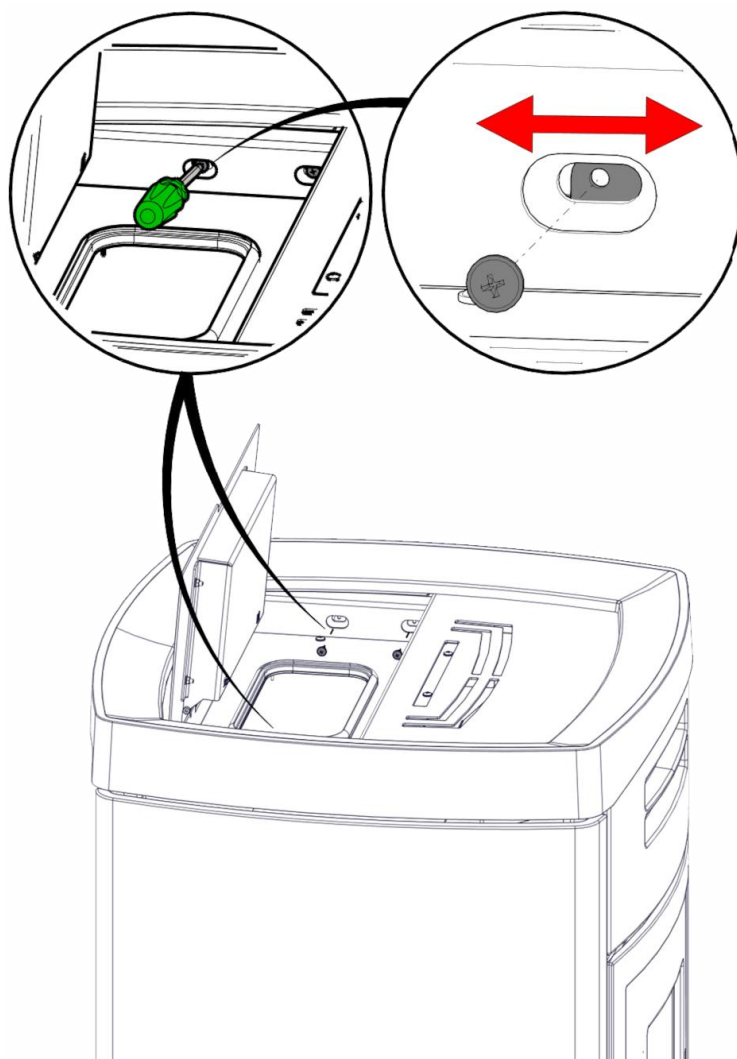


7) Montare i fianchi

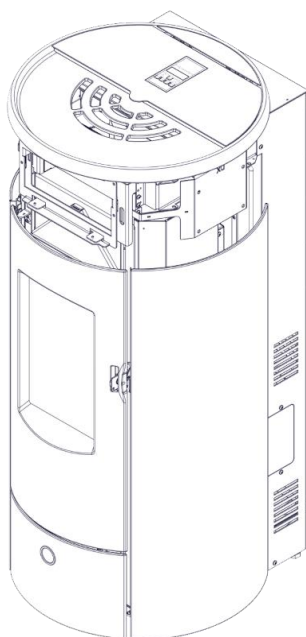


8) Avvitare le viti

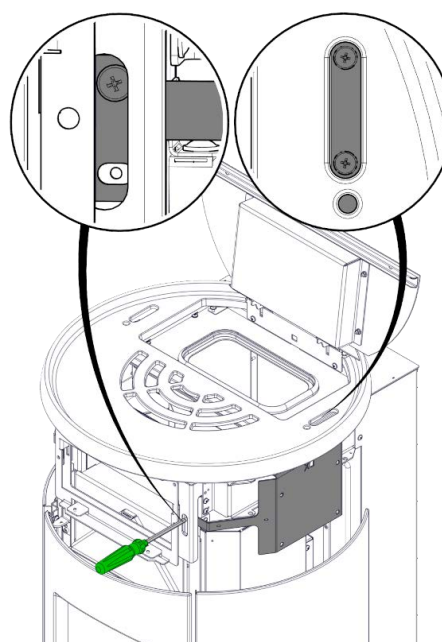
9.4.1. Possibili regolazioni



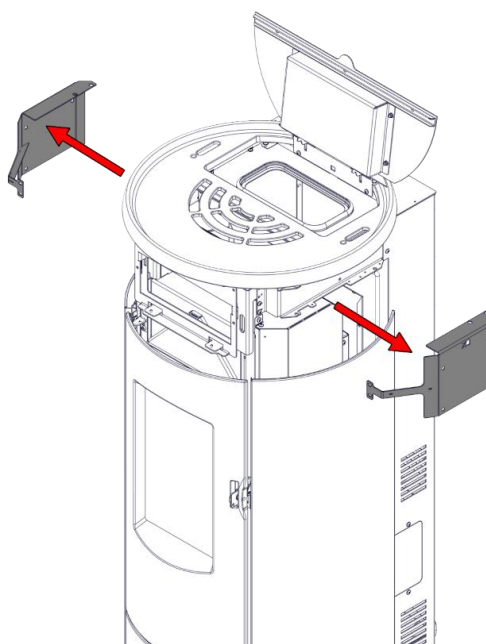
9.5. Yung 130++ Evo Back



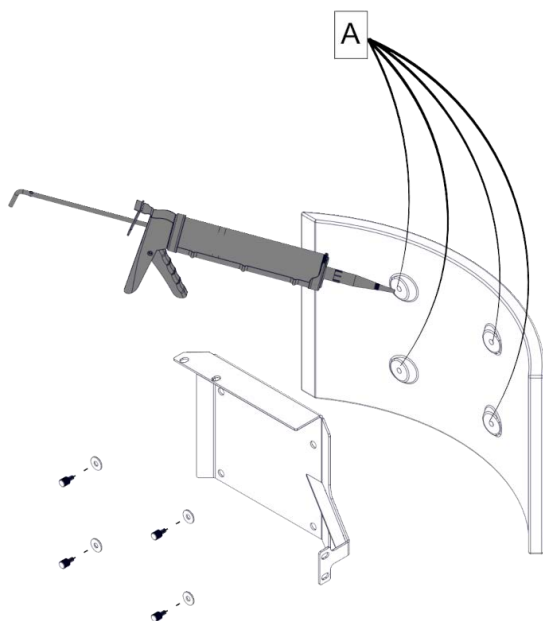
Situazione iniziale



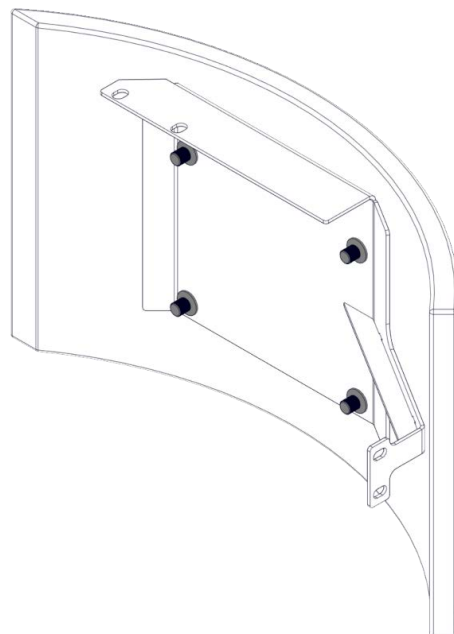
1) Svitare le viti



2) Smontare le piastre di fissaggio



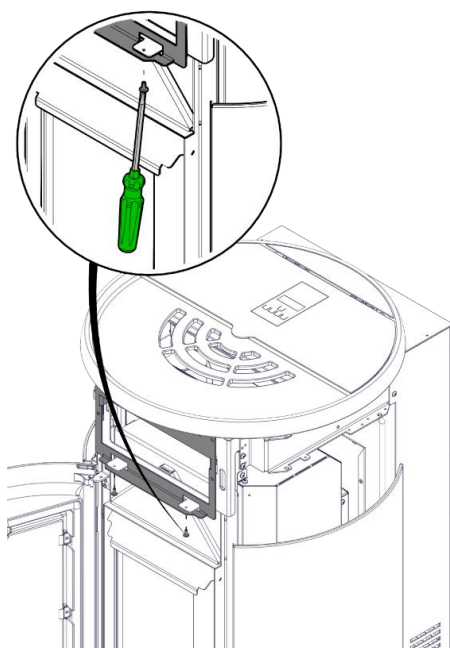
3) Montare la ceramica



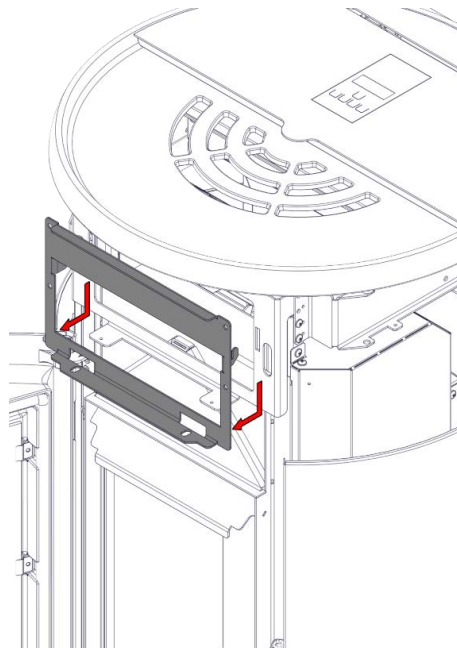
Ceramica montata



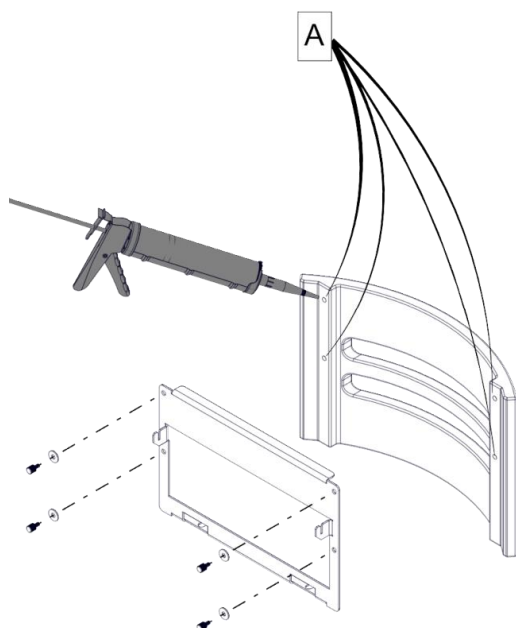
Non forzare l'accoppiamento della vite nella bussola filettata per evitare rotture
Applicare del silicone ad alta temperatura nei fori (A) per favorire la stabilità del componente



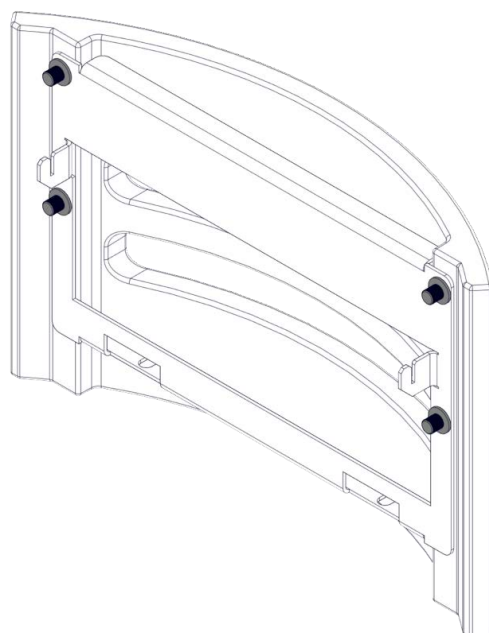
4) Svitare le viti



5) Rimuovere il frontalino



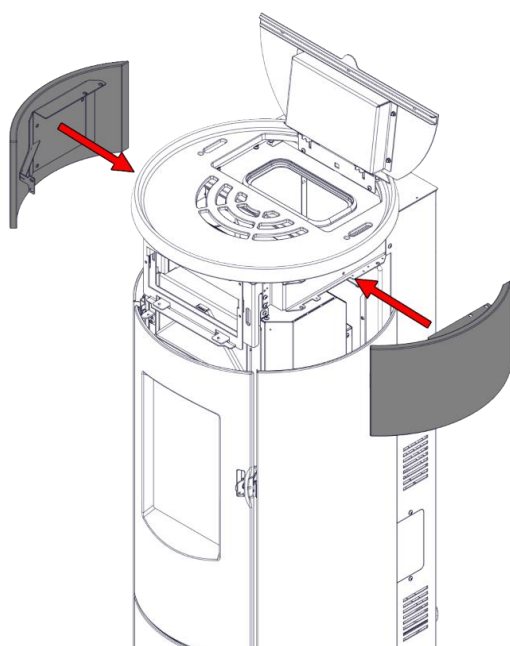
6) Montare la ceramica



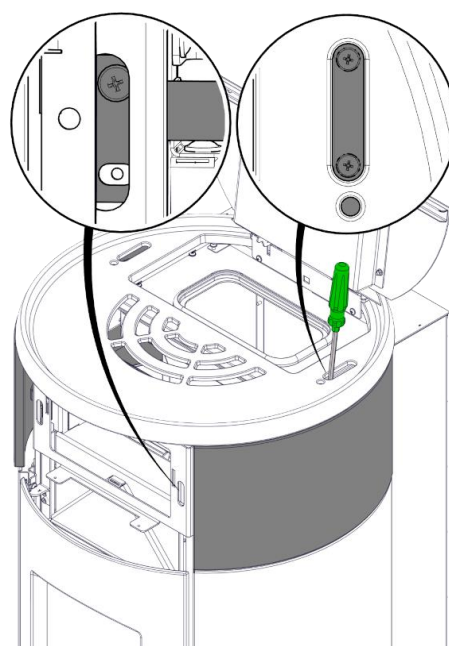
Ceramica montata



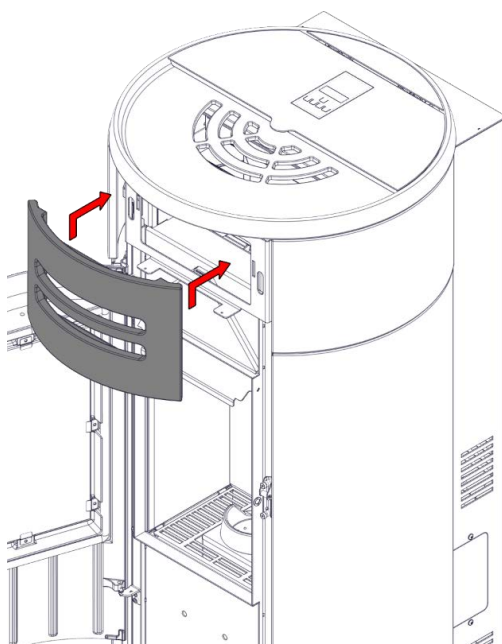
Non forzare l'accoppiamento della vite nella bussola filettata per evitare rotture
Applicare del silicone ad alta temperatura nei fori (A) per favorire la stabilità del componente



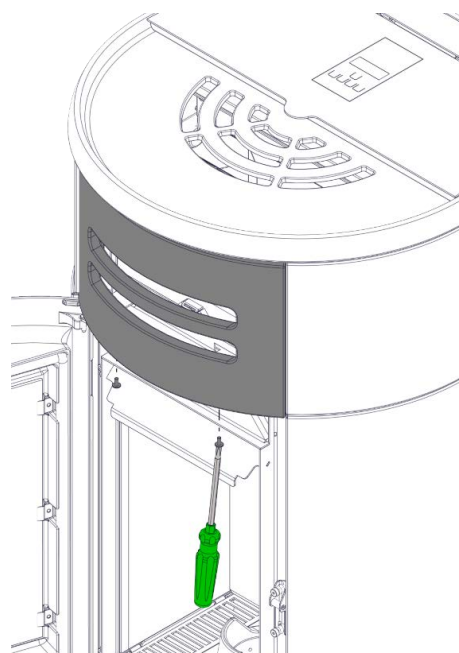
7) Montare le ceramiche alla struttura



8) Avvitare le viti

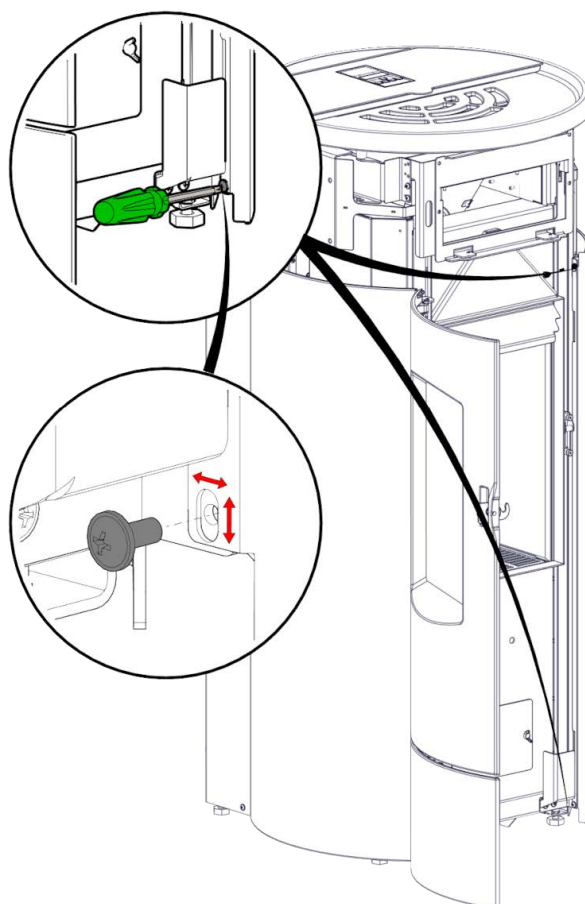


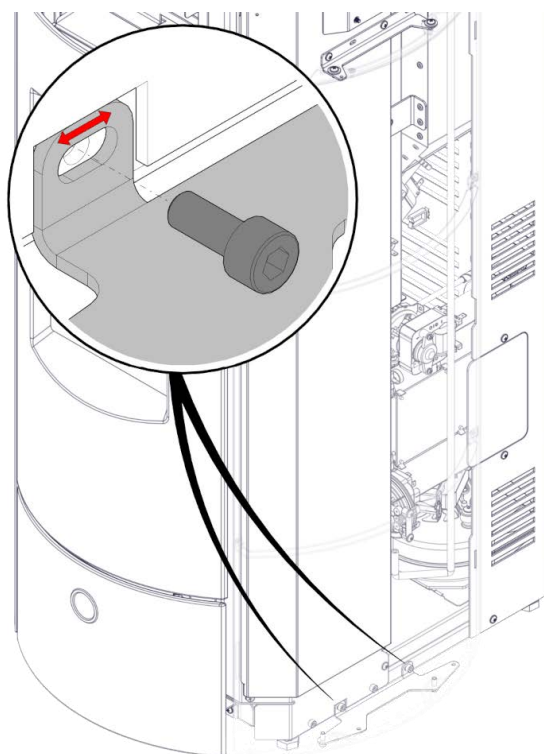
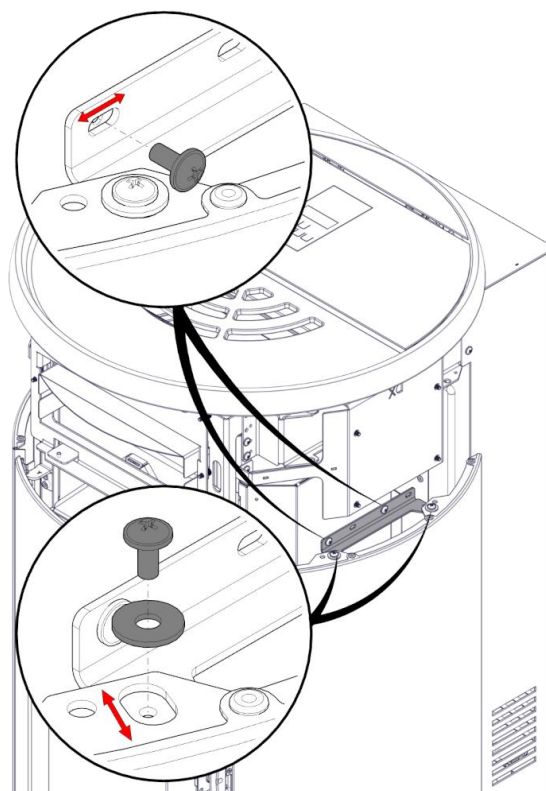
9) Montare il frontalino con ceramica



10) Avvitare le viti

9.5.1. Possibili regolazioni





10. COMBUSTIBILE: PELLETTI DI LEGNO

UTENTE/INSTALLATORE

Usare pellet di legno di classe A1 ai sensi norma UNI EN ISO 17225-2 o analoghe norme locali che prevede ad esempio le seguenti caratteristiche.

diametro 6 mm;

lunghezza 3-4 cm

umidità <10 %



Per il rispetto dell'ambiente e della sicurezza, NON bruciare, fra gli altri: plastica, legno verniciato, carbone, cascami di corteccia.

L'uso di combustibile diverso può provocare danni al prodotto.

NON USARE IL PRODOTTO COME INCENERITORE.

11. ISTRUZIONI D' USO

UTENTE/INSTALLATORE

	L'uso di combustibile diverso dal pellet raccomandato può provocare danni al prodotto
	A prodotto caldo, non appoggiare il sacchetto del pellet sul top Utilizzare apposito guanto se si carica il prodotto mentre è in funzione e quindi caldo.
	Prestare attenzione a non toccare il tubo di scarico dei fumi se caldo.
	Dilatazioni Come tutti i prodotti, durante le varie fasi, si riscalda e si raffredda. Ciò comporta normali dilatazioni. Tali dilatazioni possono comportare leggeri rumori di assestamento che non costituiscono un motivo di contestazione.
	Odori Durante le prime accensioni si sviluppano odori di vernice che scompariranno in breve tempo. Accendere le prime volte il prodotto in ambiente areato.
	Il prodotto può essere messo in funzione solo dopo il montaggio dei rivestimenti. Alimentare il prodotto solo dopo aver completato il suo assemblaggio e aver montato i rivestimenti. Rischio di parti elettriche in tensione accessibili altrimenti.

11.1. Formazione prima dell'uso



È compito del tecnico formare all'uso e alla manutenzione il cliente.

In particolare per il miglior uso, vi suggeriamo di vedere col tecnico i seguenti argomenti:

- Funzionamento
- Combustibile
- Accensione
- Cosa fare in caso di eventuali inconvenienti
- Uso adatto alle condizioni di installazione



Non apportare autonomamente modifiche alle condizioni di installazione (prese d'aria comprese)

11.2. Fasi per la prima accensione

- Assicurarsi di aver letto e compreso il contenuto di questo manuale
- Rimuovere dal prodotto tutti i componenti infiammabili (manuali, etichette, ecc). In particolare togliere eventuali etichette dal vetro.
- Assicurarsi che il tecnico abbia effettuato la prima accensione, effettuando anche il primo riempimento del serbatoio del pellet.

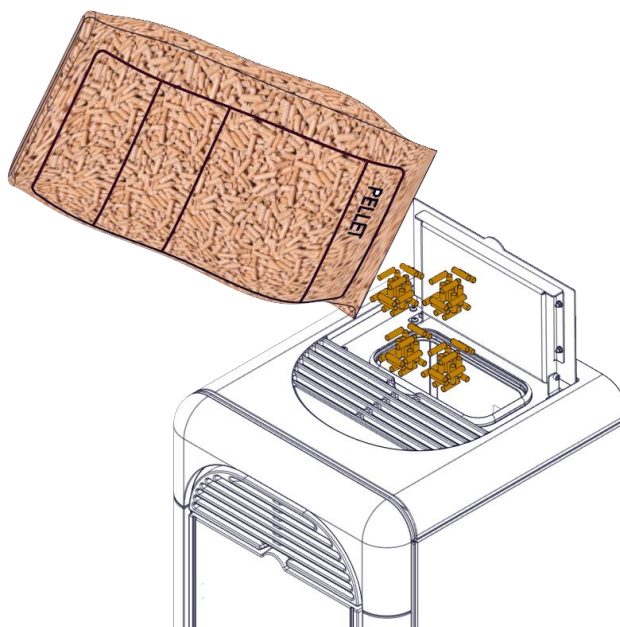
11.3. Caricamento del pellet nel serbatoio

Per caricare il pellet.

Aprire il portello di carico pellet e versare il pellet.

Fare attenzione che i chicchi non fuoriescano.

In caso siano fuoriusciti aspirarli a freddo per evitare polveri.



Caricamento pellet nel serbatoio

	I disegni sono indicativi, ma non riferiti sempre al modello specifico
	Chiudere il serbatoio entro un minuto altrimenti una sicurezza manderà in allarme il prodotto

12. INTERFACCIA E MODALITA' D'USO

UTENTE/INSTALLATORE

12.1. Modalità di funzionamento

MODALITÀ	GRANDEZZE IMPOSTABILI
Automatico	Temperatura ambiente desiderata
Manuale	Potenza desiderata
	Livello di ventilazione

Il prodotto è dotato anche delle seguenti funzionalità aggiuntive

FUNZIONE	ATTIVABILE	AZIONE
Stand By	Automatico	Il prodotto si accende/spegne in funzione della temperatura
Crono	Apposito tasto	Il prodotto si accende/spegne in funzione degli orari e delle temperature impostate

12.2. Interfaccia



Logo App



APP SmartEK63

Il prodotto può essere gestito in alternativa tramite

- PANNELLO CON DISPLAY: di serie, per le funzioni di base
- APP: da scaricare su smartphone

	I Requisiti minimi per l'utilizzo della APP SmartEK63 su dispositivi mobili sono i seguenti: -Sistema Operativo iOS 14 o superiore oppure Android 9.0 o superiore. -Su iPhone 6S, 7 e 8 non può essere utilizzata la funzione “zoom” del display. Inoltre informiamo che i dispositivi del marchio HUAWEI (e relativi marchi ad esso associati, es: HONOR), non sono compatibili con la App SmartEK63. Tali informazioni potrebbero subire modifiche o aggiornamenti: fare sempre riferimento al sito www.edilkamin.com
---	---

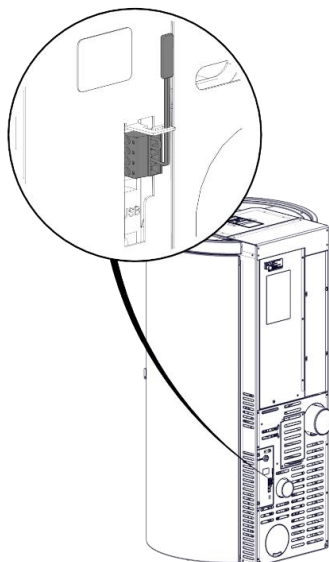
	La visibilità è garantita con display con schermo 9;19.5 o similari Su display con schermo 9:16 (es iPhone 8) non utilizzare la funzione zoom schermo
---	---

	Tutorial sul sito www.edilkamin.com Scansionare il codice QR per vedere https://ek-63.com/video-tutorial-app-smartek63/
---	---

13. COLLEGAMENTI TERMOSTATI/ SONDE OPTIONAL

UTENTE/INSTALLATORE

Sul prodotto (accessibile nella parte posteriore, a corrente elettrica disinserita e solo da parte di tecnici abilitati) è presente un connettore per il collegamento di sonde e termostati.



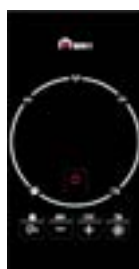
I disegni sono indicativi ma non riferiti sempre al modello specifico

14. ISTRUZIONI D'USO PANNELLO

UTENTE/INSTALLATORE

14.1. Azioni possibili da pannello

- Accendere/Spegnere il prodotto
- Impostare il Set Ambiente (Automatico) o la Potenza (Manuale)
- Impostare il livello di ventilazione tra 3 possibili:
- Impostare la funzione easy-timer che consente accensioni e spegnimenti ritardati
- Attivare/disattivare il crono - programmatore orario settimanale
- Attivare/disattivare la modalità di funzionamento automatico
- Attivare/Disattivare la funzione stand-by (Confort Clima) che in automatico fa spegnere il prodotto al raggiungimento del set Ambiente
- Attivare/Disattivare la funzione relax che consente il funzionamento del prodotto in convezione naturale
- Visualizzare/resettare un Allarme
- Visualizzare lo stato della connessione WiFi del prodotto



TASTO	USO	SIMBOLO/LED	SIGNIFICATO
	On-off		Attivazione Crono settimanale
	Easy timer/crono		Attivazione automatico
	-/Auto		Stato connessione Wi-Fi
	+/Stand-by		Attivazione stand-by
	Ventilazione/relax		Attivazione relax

	Dopo alcuni secondi il display andrà in stand-by. Per riattivarlo premere un tasto qualsiasi
---	--

	Le istruzioni che seguono sono generiche e rappresentative della funzionalità. La forma del pannello può variare a seconda del prodotto
---	--

15. Possibili stati del prodotto

- OFF: il prodotto è "disattivato" e non produce calore.
- ON: il prodotto è "attivo" e può soddisfare le richieste di calore.
- ALLARME: vedere il paragrafo "Consigli per eventuali inconvenienti".
- ON/OFF CON STAND BY ATTIVO: Se il prodotto era in lavoro, si porta alla potenza minima e attende il tempo impostato prima di spegnersi. Se il prodotto era in fase di accensione, completa la fase di accensione, si porta alla potenza minima e attende il tempo impostato prima di spegnersi. Se il prodotto era in OFF e viene portato in ON, il prodotto passa immediatamente in stand-by, senza effettuare l'accensione.

15.1. Schermata di accensione

L'accensione inizia con una pulizia. A display compare la scritta "On" con il conto alla rovescia in secondi.



La pressione lunga del tasto di accensione, interrompe l'accensione

Finita la fase di pulizia a display compare la scritta "On"



L'accensione richiede alcuni minuti, durante i quali la fiamma deve comparire

15.2. Schermata di ON prodotto in lavoro

Il display può visualizzare:

- Temperatura ambiente (letta dalla sonda del prodotto)
- Stato del termostato ambiente (eventualmente collegato)



Visualizzazione temperatura ambiente



Visualizzazione stato del termostato ambiente

15.3. Schermata di spento per STAND-BY



La schermata di Spento per Stand-By si può presentare solo in modo Automatico con funzione Stand-By attiva e in assenza di richieste calore, dopo lo spegnimento.

15.4. Schermata di SPEGNIMENTO e RAFFREDDAMENTO

Al comando di Spegnimento il display visualizza la scritta "Off" con un conto alla rovescia.

	Durante il conto alla rovescia il prodotto continua a funzionare.
---	---



	La pressione lunga del tasto di accensione, interrompe il conto alla rovescia e lascia il prodotto acceso.
---	--

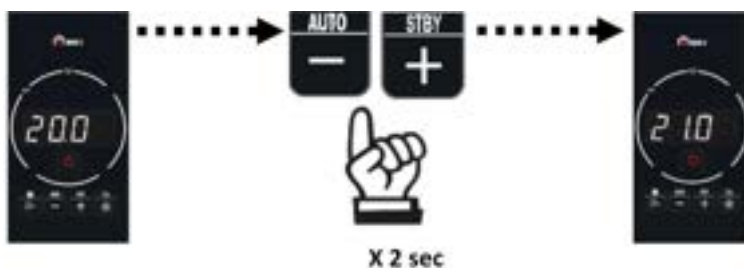
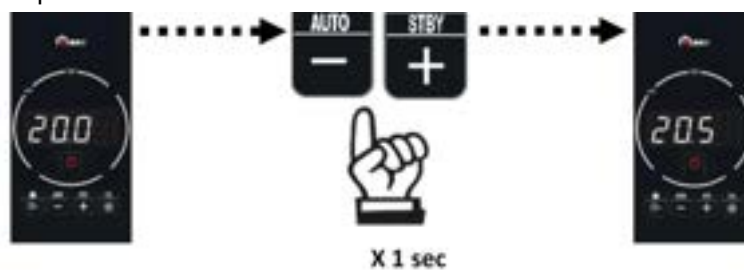
Durante lo spegnimento e il raffreddamento il display visualizza la scritta OFF

	Lo spegnimento richiede alcuni minuti durante i quali la fiamma deve spegnersi.
---	---

15.5. Impostazione temperatura ambiente o potenza

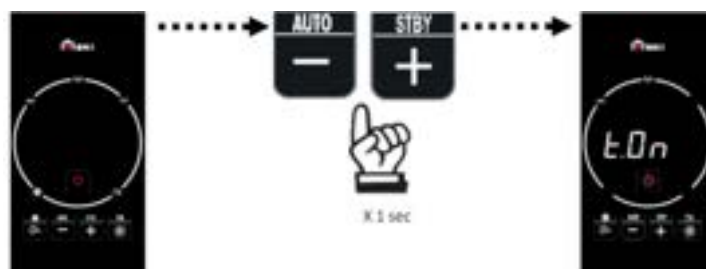
- In modo Automatico con Sonda Ambiente:

È possibile modificare la temperatura obbiettivo



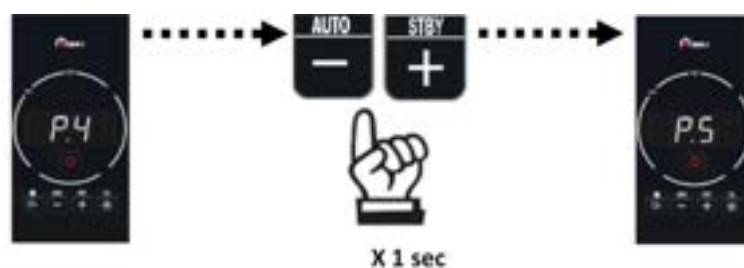
- In modo Automatico con Termostato Ambiente:

Non ci sono impostazioni di temperatura o potenza possibili



- In modo manuale:

È possibile modificare la potenza del prodotto



15.6. Ventilazione

Per i prodotti ad aria è possibile impostare il livello di ventilazione

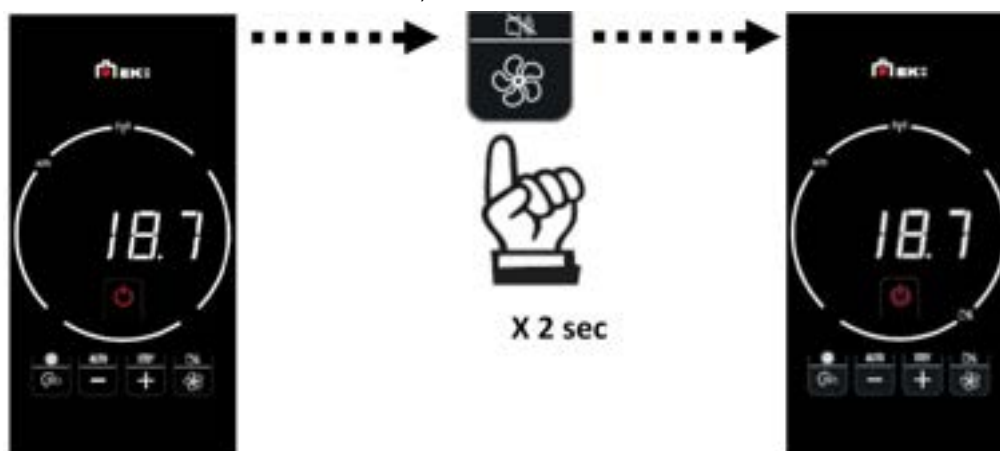
- Ventilatore frontale:
 - Low
 - Standard (default)
 - High
- Ventilatori canalizzati se presenti:
 - Off
 - Low
 - Standard (default)
 - High



L'OFF dei ventilatori canalizzati corrisponde ad una velocità minima.
Il ventilatore frontale può essere messo in OFF solo con la funzione Relax.

15.7. Funzione RELAX

Funzionamento a convezione naturale (senza ventilazione) con limitazione automatica della potenza.
Funzione attivabile in tutte le modalità: automatica, manuale o crono.



Il prodotto riduce la potenza e dopo qualche minuto spegne la ventilazione.
Con relax attivo non è possibile impostare la potenza massima
All'attivazione della funzione a display si illumina il led dedicato

15.8. Funzione STAND-BY

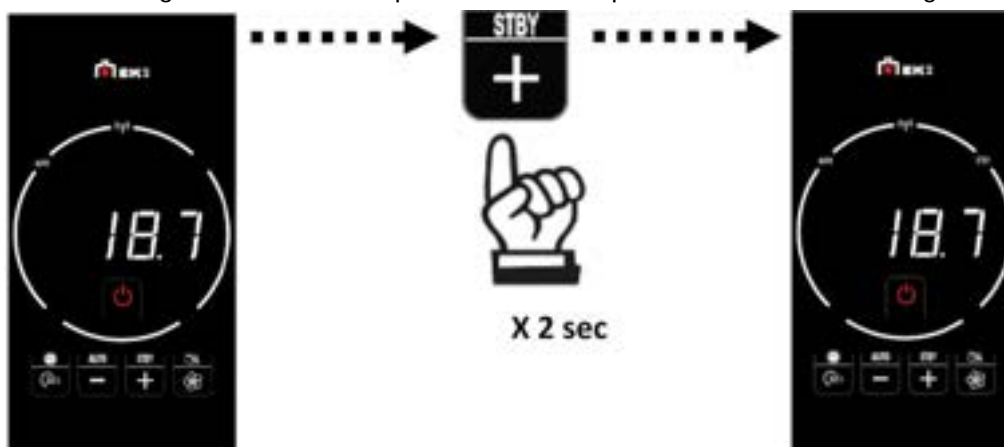
Con funzione Stand-by attiva, in modalità automatica e crono, al raggiungimento della temperatura desiderata, il prodotto si spegne per riaccendersi quando la temperatura ambiente scende sotto quella desiderata.
Con funzione Stand-By non attiva, il prodotto, al raggiungimento della temperatura desiderata, modula fino alla potenza minima.

Il prodotto è programmato di default con un delta di 1 °C per garantire il maggiore comfort.

Il tecnico può variare tale regolazione in fase di prima accensione per venire incontro alle esigenze.

Il prodotto è programmato di default con un delta di 1 °C per garantire il maggiore comfort.

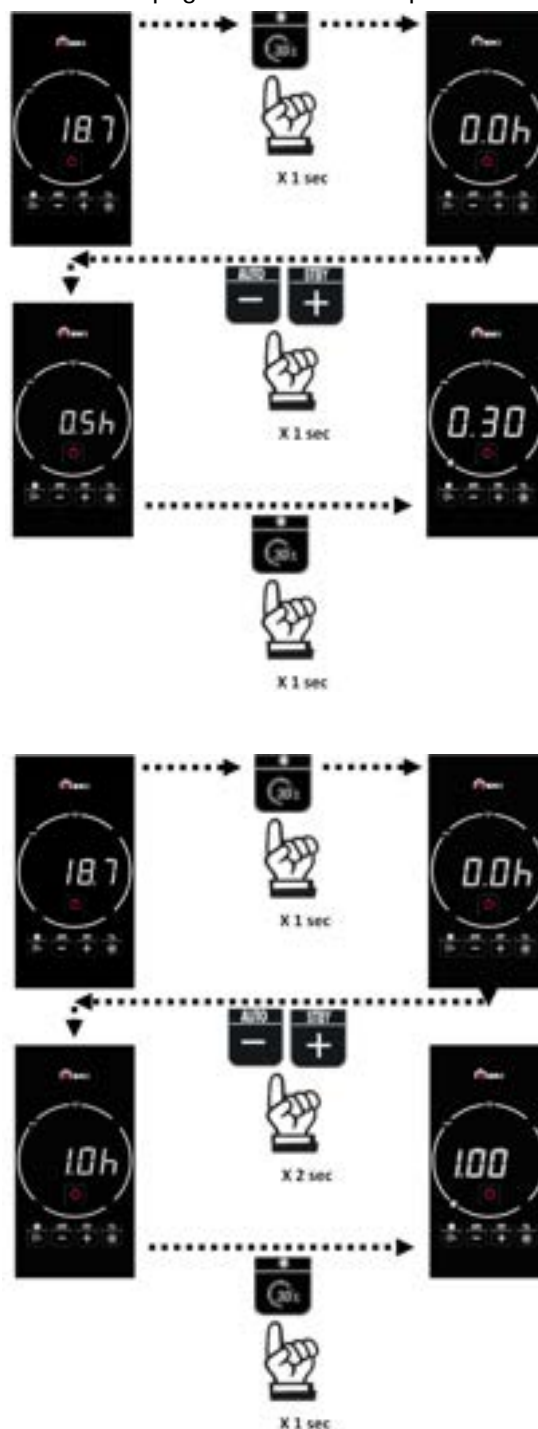
Il tecnico può variare tale regolazione in fase di prima accensione per venire incontro alle esigenze.



All'attivazione della funzione a display compare il led dedicato

15.9. Funzione EASY-TIMER (spegnimento e accensione posticipati)

Con questa funzione si spegne/accende il prodotto dopo un tempo impostabile dall'attivazione della funzione. Utile se ad esempio si va a dormire e si vuole spegnere/accendere il prodotto dopo qualche ora.

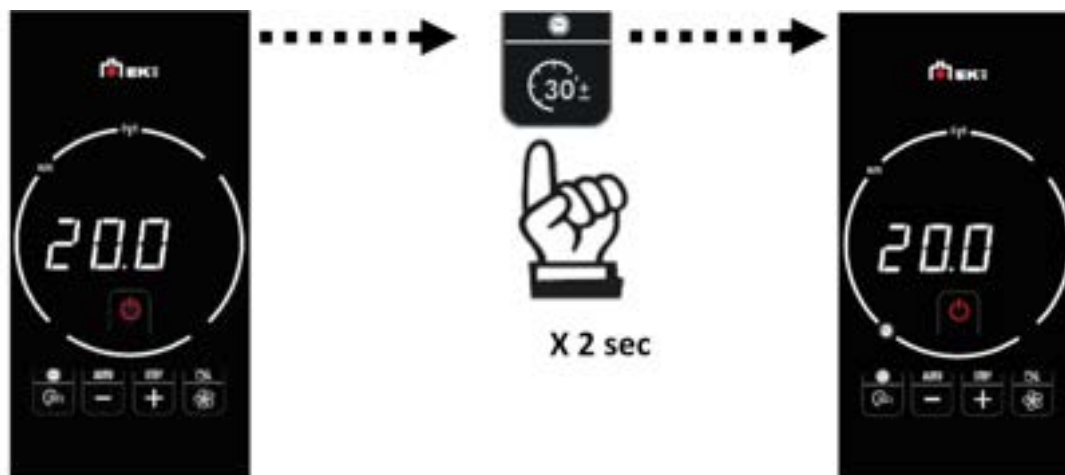


La funzione è attivabile solo se la funzione crono è disattivata.

15.10. Funzione crono

Dopo aver impostato orari, temperature o potenze nei menù del crono, se il prodotto si trova in modo automatico, il crono lavora con la temperatura ambiente, altrimenti lavora con la potenza.

Da display si può solo attivare/disattivare il crono con gli orari preimpostati.



15.11. Orari preimpostati del crono

Validi dopo aver impostato data e ora con la APP SmartEK63 oppure da funzione F17 da display

GIORNO DELLA SETTIMANA	ACCENSIONE	SPEGNIMENTO	ACCENSIONE	SPEGNIMENTO
Lunedì	06:00	08:00	18:00	22:00
Martedì	06:00	08:00	18:00	22:00
Mercoledì	06:00	08:00	18:00	22:00
Giovedì	06:00	08:00	18:00	22:00
Venerdì	06:00	08:00	18:00	22:00
Sabato	08:00	12:00	16:00	22:00
Domenica	08:00	12:00	16:00	22:00

	Per variare gli orari scaricare la APP oppure usare le funzioni F13, F14, F15, F16 da display
---	--

	All'attivazione della funzione a display compare il led dedicato
---	---

	Raccomandiamo, al termine dell'installazione e della messa in servizio, di vedere con il tecnico tutte le operazioni quotidiane e i documenti utili. In particolare: uso del display, caricamento del pellet, manutenzione, come comportarsi in caso di problemi.
---	--

16. MANUTENZIONE

UTENTE/INSTALLATORE

Prima di effettuare qualsiasi manutenzione, scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione elettrica.

La mancata manutenzione non permette al prodotto di funzionare regolarmente.

Eventuali problemi dovuti alla mancata manutenzione causeranno la decadenza della garanzia.



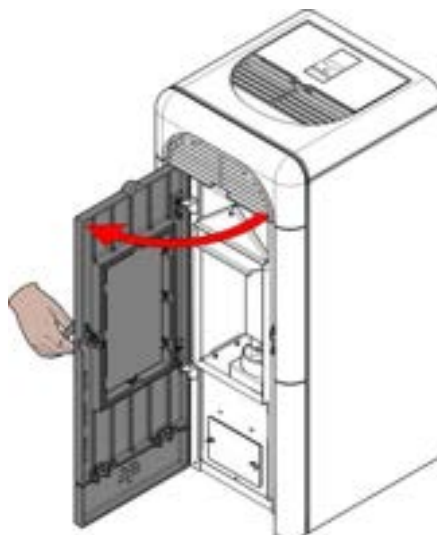
Il carattere delle informazioni di sicurezza è più grande per normativa

16.1. Manutenzione giornaliera

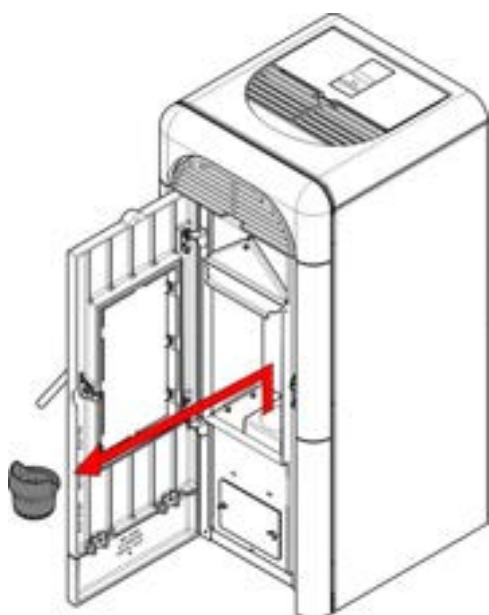
Operazioni da eseguire, a prodotto spento, freddo e preferibilmente scollegato dalla rete elettrica.

È necessario un aspiratore adatto.

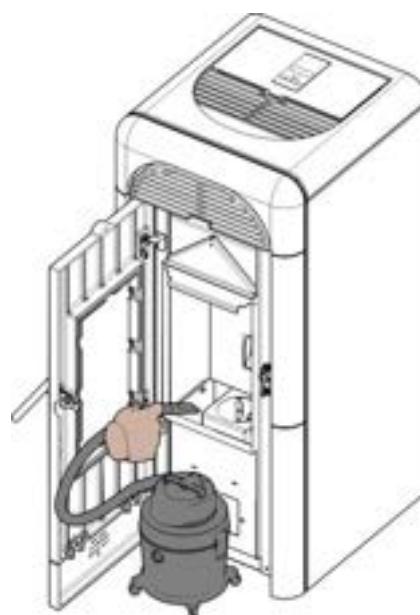
L'intera procedura richiede pochi minuti.



1) Aprire la porta



2) Togliere il crogiolo, Pulirlo e svuotare il contenuto del crogiolo in un contenitore NON infiammabile



3) aspirare le ceneri

	I disegni sono indicativi ma non riferiti sempre al modello specifico
	La cenere potrebbe contenere parti ancora calde e/o braci
	Assicurarsi che il crogiolo sia ben posizionato nella sua sede dopo la manutenzione, altrimenti il prodotto potrebbe aver problemi di accensione.
	Non scaricare i residui della pulizia nel serbatoio del pellet.
	L'uso del prodotto, senza aver effettuato la pulizia del crogiolo, potrebbe comportare l'accensione improvvisa dei gas all'interno della camera di combustione con conseguente detonazione/ rottura del vetro.

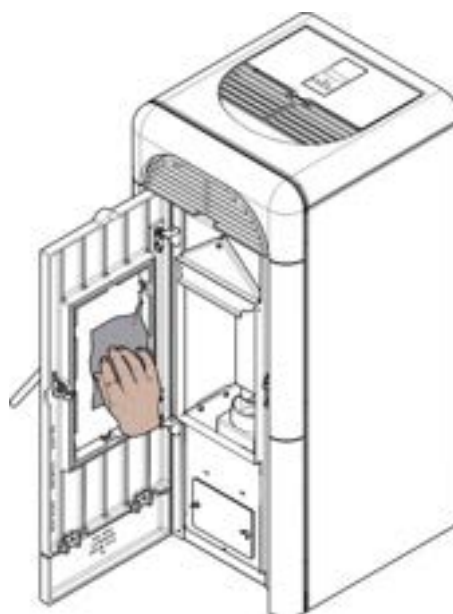
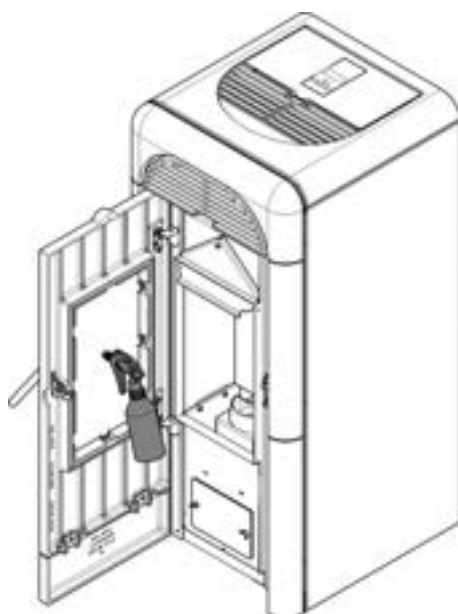
16.1.1. Pulizia del vetro

Pulire il vetro solo a freddo. Usare un pennello asciutto e, in caso, un detergente specifico: spruzzarne poco e pulire con un panno. Per la pulizia del vetro esistono dei prodotti specifici.

Attenzione che non ci siano elementi abrasivi nella cenere che possano rovinare il vetro.



Non spruzzare il prodotto detergente sulle parti verniciate o sulle guarnizioni della porta.

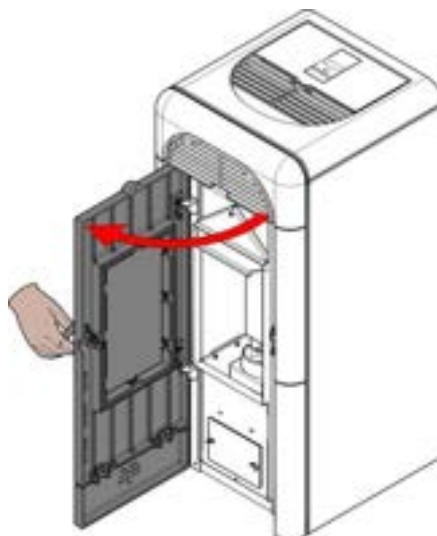


I disegni sono indicativi ma non riferiti sempre al modello specifico

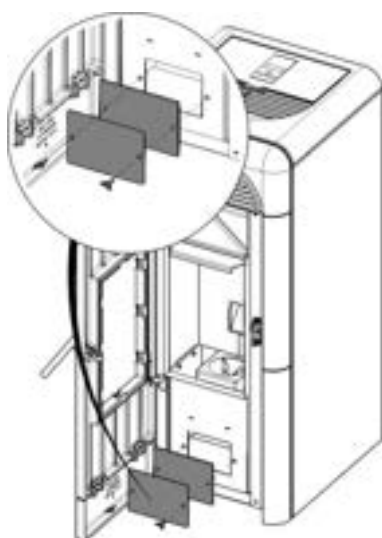
16.2. Manutenzione periodica

UTENTE/INSTALLATORE

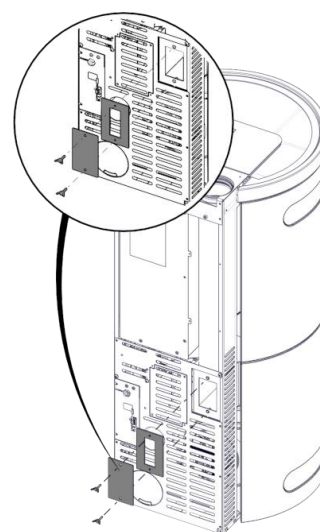
La cadenza della manutenzione periodica è in funzione dell'uso, in accordo con il tecnico.



1) Aprire la porta



2a) Prodotti con scarico fumi posteriore: Svitare e rimuovere l'ispezione



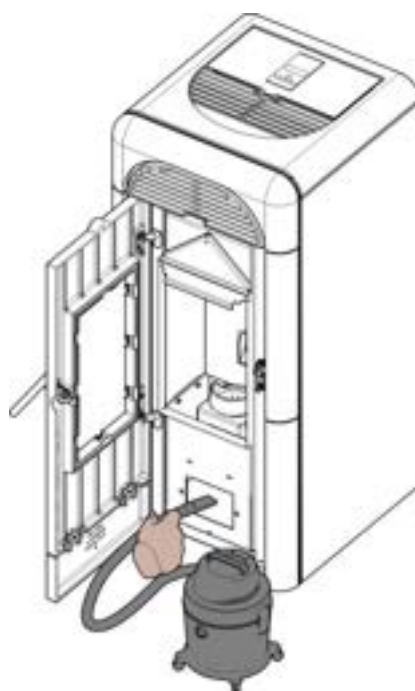
2b) Prodotti con scarico fumi superiore: Svitare e rimuovere l'ispezione



L'operazione se non correttamente svolta, compromette il funzionamento del prodotto



Per il punto 2 verificare la tipologia del prodotto



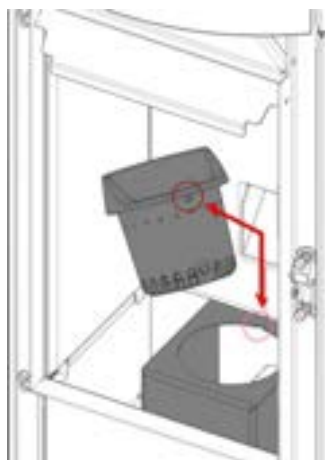
3) Aspirare il vano



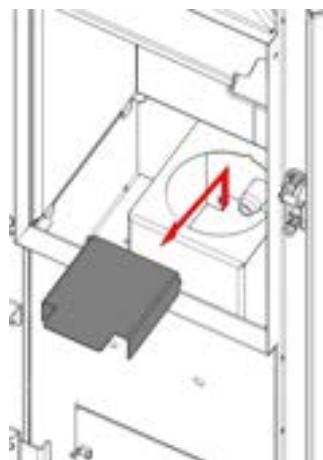
I disegni sono indicativi ma non riferiti sempre al modello specifico

16.2.1. Deflettore sotto il crogiolo

Per togliere il deflettore e riposizionarlo correttamente vedere le immagini sotto:



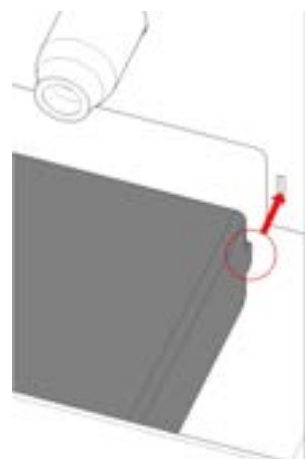
1



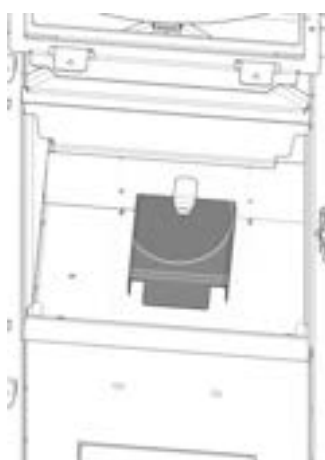
2



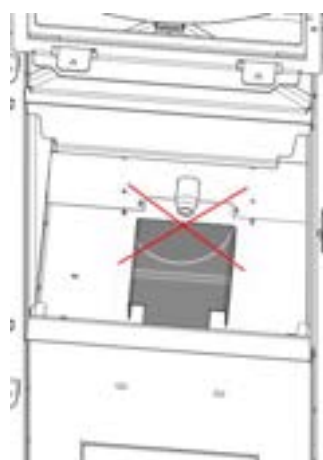
3



4



Montaggio corretto



Montaggio sbagliato

16.3. Manutenzione stagionale

UTENTE/INSTALLATORE

	La manutenzione stagionale è a cura del centro assistenza tecnica, nel rispetto delle norme locali e nazionali. Il tecnico ha a disposizione le indicazioni sul sito.
---	--

Consiste nella pulizia generale interna ed esterna.

Ricordiamo la necessità di manutenzione stagionale da parte di tecnico abilitato secondo le disposizioni nazionali e locali.

	In caso di un uso molto frequente del prodotto, si consiglia la pulizia del canale e del condotto passaggio fumi ogni 3 mesi. Pulire comunque il sistema camino almeno una volta all'anno (verificare se nella propria nazione esiste una normativa al riguardo). Svuotare periodicamente il TEE eventualmente posto dall'installatore sul sistema camino
---	--

	Raccomandiamo di NON utilizzare aria compressa per pulire il tubo di ingresso dell'aria comburente
---	---

	Nel caso di omissioni di regolari controlli e della pulizia, si aumenta la probabilità di un incendio del comignolo.
---	---

16.4. Riparazioni

Da far eseguire solo da centri di assistenza tecnica/rivenditori Edilkamin patentati. I nominativi dei centri di assistenza tecnica (CAT) Edilkamin contrattualizzati e patentati e dei rivenditori sono reperibili SOLO su www.edilkamin.com.

16.5. Periodo di fermo estivo

Nel periodo di non utilizzo, lasciare chiusi tutte le porte, sportelli e coperchi del prodotto.

Consigliamo di svuotare il pellet nel serbatoio.

In zone particolarmente umide valutare di scollegare la presa aria e il raccordo fumi, ed inserire nella camera di combustione idoneo prodotto per assorbire l'umidità (es. sacchetti sali disidratanti, pastiglie antiossidanti).

16.6. Ricambi

- Per eventuali componenti di ricambio, contattare il rivenditore o il tecnico.
- Far eseguire eventuali riparazioni solo da centri di assistenza tecnica/rivenditori Edilkamin patentati.
- I nominativi dei centri di assistenza tecnica (CAT) Edilkamin contrattualizzati e patentati e dei rivenditori sono reperibili SOLO su www.edilkamin.com.
- L'uso di componenti non originali provoca rischi al prodotto e esonera Edilkamin da ogni responsabilità su eventuali danni da ciò derivanti. Provoca anche decadenza della garanzia in quanto manomissione.
- E' vietata ogni modifica non autorizzata.

17. SMALTIMENTO

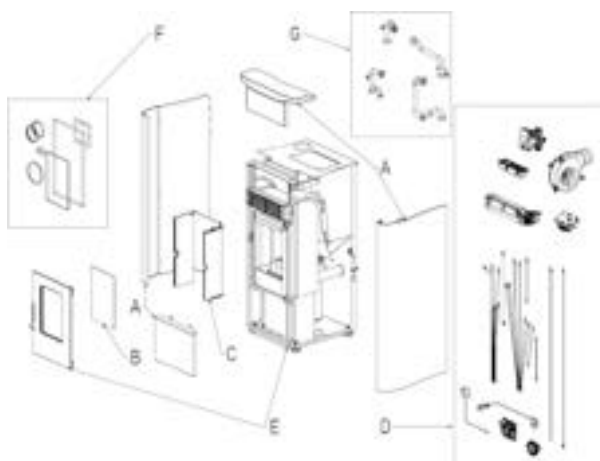
Alla fine della vita utile, smaltire il prodotto secondo le normative vigenti.

17.1. Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto

La demolizione e lo smaltimento del prodotto sono ad esclusivo carico e responsabilità del proprietario che dovrà agire in osservanza delle leggi vigenti nel proprio Paese in materia di sicurezza, rispetto e tutela dell'ambiente.

	Non smaltire con i rifiuti urbani. Non abbandonare.
---	---

17.2. Smaltimento a fine vita dei componenti dell'apparecchio



I disegni sono indicativi

Nella tabella seguente sono elencati i componenti dell'apparecchio e le indicazioni per una corretta separazione e smaltimento.

In particolare i componenti elettrici ed elettronici, devono essere separati e smaltiti presso i centri autorizzati a tale attività, secondo la direttiva RAEE 2012/19/UE.

A. RIVESTIMENTO ESTERNO	C. RIVESTIMENTO INTERNO
Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone: • Metallo • Vetro • Mattonelle o ceramiche • Pietra	Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone: • Metallo • Materiali refrattari • Pannelli isolanti • Vermiculite • Isolanti, vermiculite e refrattari entrati a contatto con la fiamma o i gas di scarico (smaltire nei rifiuti misti)
B. VETRI E PORTE	D. COMPONENTI ELETTRICI ED ELETTRONICI
Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone:	Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone:

• Vetroceramico (porta fuoco): smaltire negli inerti o rifiuti misti • Vetro temperato (porta forno): smaltire nel vetro	• Cablaggi, motori, ventilatori, circolatori, display, sensori, candela accensione, schede elettroniche. Smaltire separatamente presso i centri autorizzati, come da indicazioni della direttiva RAEE 2012/19/UE
E. STRUTTURA METALLICA Smaltire separatamente nel metallo	G. COMPONENTI IDRAULICI Tubature, raccordi, vaso di espansione, valvole. Se presenti smaltire separatamente secondo il materiale che li compone: • Rame • Ottone • Acciaio • Altri materiali
F. COMPONENTI NON RICICLABILI Es. • Guarnizioni • Tubazioni in gomma • Silicone o fibre Smaltine nei rifiuti misti	

17.3. RAEE

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



18. CONSIGLI PER POSSIBILI INCONVENIENTI

In caso di problemi, il prodotto esegue in automatico l'operazione di spegnimento.

Il display mostra la motivazione (vedere sotto).

Per riavviare il prodotto, lasciare avvenire la fase di spegnimento e vedere capitolo "Rimozione della segnalazione di allarme"

18.1. Segnalazioni a display



SEGNALAZIONE	INCONVENIENTE	AZIONI
AL02	Interviene se la scheda non rileva i corretti giri del ventilatore fumi	Contattare il tecnico
AL03	Interviene se la termocoppia rileva una temperatura fumi inferiore a un valore impostato interpretando ciò come assenza di fiamma	Verificare la mancanza pellet nel serbatoio Contattare il tecnico
AL04	Interviene se nel tempo previsto la fase di accensione non dà esito positivo	Distinguere i due casi seguenti: NON è comparsa fiamma: Verificare il posizionamento e pulizia del crogiolo Verificare presenza di pellet nel serbatoio e nel crogiolo Provare ad accendere con un po' di accenditore ecologico solido (sentire il tecnico prima e seguire scrupolosamente le istruzioni del fornitore dell'accenditore). L'operazione è da considerarsi di pura prova, sotto la guida del tecnico.
AL06	Interviene se la scheda elettronica rileva che la sonda di lettura temperatura fumi è rotta o scollegata	Contattare il tecnico
AL07	Spegnimento per superamento temperatura massima fumi.	Verificare il tipo di pellet (in caso di dubbi chiamare il tecnico) Contattare il tecnico
AL08	Spegnimento per eccessiva temperatura del prodotto	Verificare il tipo di pellet (in caso di dubbi chiamare il tecnico) Contattare il tecnico
AL09	Spegnimento per rottura o blocco del motoriduttore	Contattare il tecnico

AL10	Spegnimento per sovratemperatura della scheda elettronica.	Contattare il tecnico
AL11	Spegnimento per intervento del pressostato di sicurezza.	Verificare la pulizia del prodotto, dello scarico Verificare che il coperchio del serbatoio non sia rimasto aperto per più di un minuto Contattare il tecnico
AL12	Guasto della sonda temperatura ambiente.	Contattare il tecnico

18.2. Allarme black-out

A seguito di un black-out il prodotto lo segnala con la seguente scritta

b.out

18.3. Rimozione della segnalazione di allarme



Da effettuare solo dopo aver rimosso la causa del blocco e aver pulito il crogiolo.

Il prodotto è dotato di ogni sicurezza, ma, se non viene eseguita la regolare pulizia del crogiolo come illustrato in precedenza, esistono le condizioni affinché l'accensione possa avvenire con una leggera detonazione.

18.4. Manutenzione (segnalazione che non provoca spegnimento)



Dopo 2000 ore di funzionamento, a display compare la scritta SER

Il prodotto funziona, ma è necessario far eseguire dal tecnico abilitato Edilkamin una manutenzione



Ricordiamo la necessità di manutenzione stagionale da parte del tecnico abilitato secondo le disposizioni nazionali e locali.

18.5. Pulizia (segnalazione che non provoca spegnimento)



Mentre il prodotto sta eseguendo la pulizia in funzionamento, il display visualizza "CLn", il prodotto funziona regolarmente ma vedrete una fiamma diversa

19. REGOLAZIONE DELLA FIAMMA

UTENTE

	Non sostituisce la taratura del centro di assistenza tecnico
---	---

Per una fiamma più o meno "vivace" è possibile regolare l'aria di combustione e il carico pellet.

I parametri da modificare sono F05 e F06

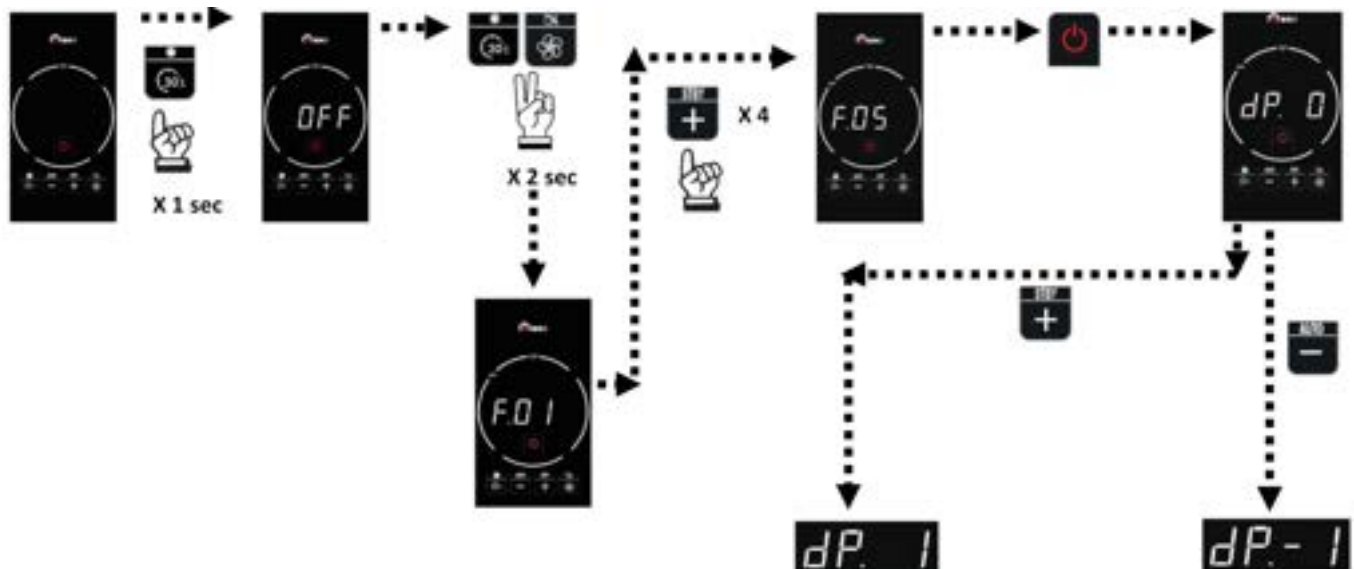
Per accedervi seguire il seguente schema:

CODICE	SPIEGAZIONE
F05	Per variare l'afflusso di aria di combustione
F06	Per variare il carico del pellet

19.1. Taratura dell'aria di combustione (F05)

Influisce sull'ingresso di aria di combustione.

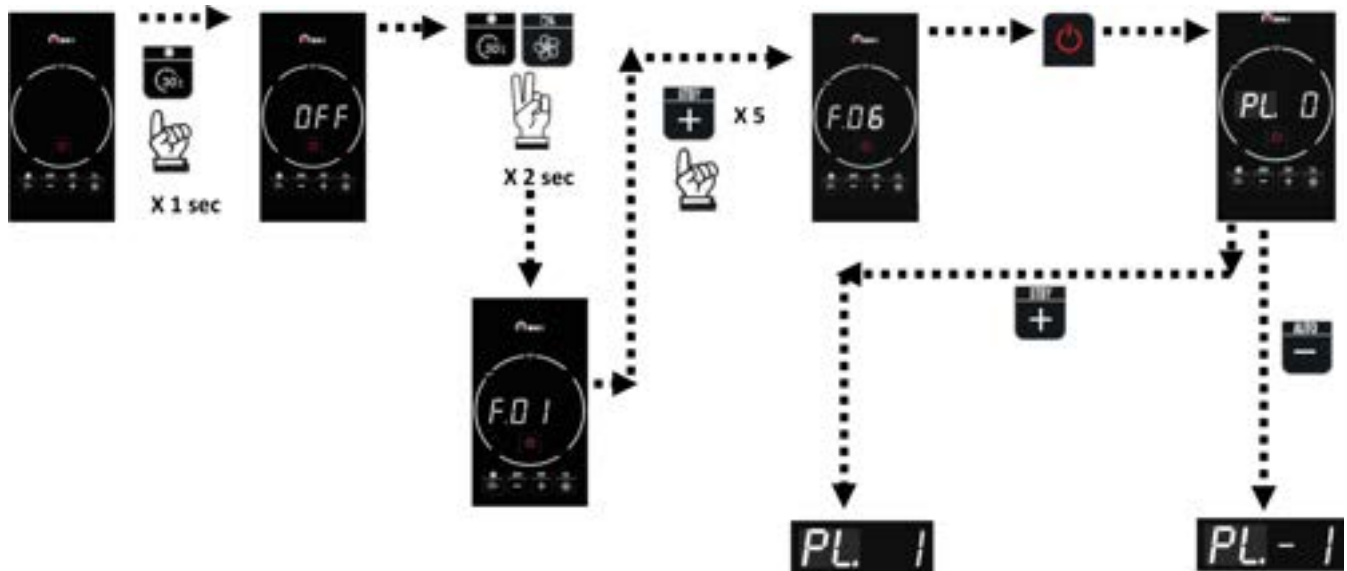
Il parametro varia da +9 (più aria) a -9 (meno aria)



19.2. Taratura del carico di pellet (F06)

Influisce sul carico di pellet

Il parametro varia da +6 (più pellet) a -6 (meno pellet)





#iosonoilfuoco

www.edilkamin.com

I nominativi dei centri di assistenza tecnica (CAT) Edilkamin&Co. contrattualizzati e patentati e dei rivenditori sono reperibili SOLO su www.edilkamin.com



cod. 943017-IT | 08.25/B PRINT
